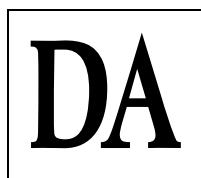


<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV Oplysninger	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	<b>Domstolen</b>	
2008/C 128/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 116 af 9.5.2008 .....	1
	V Udtalelser	
	RETLIGE PROCEDURER	
	<b>Domstolen</b>	
2008/C 128/02	Sag C-167/05: Domstolens dom (Store Afdeling) af 8. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige (Traktatbrud — artikel 90, stk. 2, EF — interne afgifter, der pålægges varer fra andre medlemsstater — afgifter, der indirekte beskytter andre produkter — forbud mod forskelsbehandling mellem konkurrerende indførte og indenlandske produkter — punktafgifter — forskellig beskatning af øl og vin — bevisbyrde) .....	2
2008/C 128/03	Sag C-337/05: Domstolens dom (Store Afdeling) af 8. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — offentlige indkøb — direktiv 77/62/EØF og 93/36/EØF — tildeling af en offentlig kontrakt uden forudgående offentliggørelse — ingen udbudsprocedure — helikoptere af mærkerne Agusta og Agusta Bell) .....	2

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/04	Sag C-442/05: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — Finanzamt Oschatz mod Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland) (Sjette momsdirektiv — artikel 4, stk. 5, og artikel 12, stk. 3, litra a) — bilag D og H — begrebet »vandforsyning« — reduceret momssats) .....	3
2008/C 128/05	Sag C-103/06: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. april 2008 — Philippe Derouin mod Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris — Région parisienne (Urssaf) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris, Frankrig) (Social sikring af vandrende arbejdstagere — forordning (EØF) nr. 1408/71 — selvstændige erhvervsdrivende, der er bosat og udøver virksomhed i Frankrig — det generelle socialsikringsbidrag — bidrag til dækning af underskuddet på de sociale sikringsordninger — hensyntagen til indtægter, som oppebæres og beskattes i en anden medlemsstat i henhold til en dobbeltbeskatningsoverenskomst)	4
2008/C 128/06	Sag C-212/06: Domstolens dom (Store Afdeling) af 1. april 2008 — Gouvernement de la Communauté française, Gouvernement wallon mod Gouvernement flamand (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour constitutionnelle (tidligere Cour d'arbitrage) — Belgien) (Plejeforsikringsordning oprettet af en delstatsenhed i en medlemsstat — udelukkelse af personer bosat i den del af det nationale område, der ikke henhører under denne enheds kompetence — artikel 18 EF, 39 EF og 43 EF — Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71) .....	4
2008/C 128/07	Sag C-230/06: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. april 2008 — Militzer & Münch GmbH mod Ministero delle Finanze (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien) (Toldunion — fællesskabsforsendelse — opkrævning af toldskylden — den kompetente medlemsstat — bevis for transaktionens forskriftsmæssighed eller stedet for overtrædelsen — frister — den hovedforpligtedes ansvar) .....	5
2008/C 128/08	Sag C-265/06: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik (Traktatbrud — frie varebevægelser — artikel 28 EF og 30 EF — EØS-aftalens artikel 11 og 13 — kvantitative indførselsrestriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — motorkøretøjer — fastsættelse af farvet film på ruderne)	6
2008/C 128/09	Sag C-267/06: Domstolens dom (Store Afdeling) af 1. april 2008 — Tadao Maruko mod Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bayerisches Verwaltungsgericht München — Tyskland) (Ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — direktiv 2000/78/EF — ydelser til efterladte i henhold til en erhvervstilknyttet lovpligtig pensionsforsikringsordning — begrebet »løn« — afslag på tildeling med den begrundelse, at der ikke er indgået ægteskab — partnere af samme køn — forskelsbehandling på grund af seksuel orientering) .....	6
2008/C 128/10	Sag C-306/06: Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. april 2008 — 01051 Telecom GmbH mod Deutsche Telekom AG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Köln — Tyskland) (Direktiv 2000/35/EF — bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner — artikel 3, litra c), nr. ii) — forsinket betaling — bankoverførsel — tidspunkt, hvor betalingen må anses for udført)	7
2008/C 128/11	Sag C-309/06: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. april 2008 — Marks & Spencer plc mod Her Majesty's Commissioners of Customs & Excise (anmodning om præjudiciel afgørelse fra House of Lords, Det Forenede Kongerige) (Beskatning — sjette momsdirektiv — fritagelse med tilbagebetaling af den i tidligere omsætningsled erlagte afgift — fejlagtig afgiftspålæggelse med normalsatsen — krav på nulsats — krav på tilbagebetaling — direkte virkning — almindelige fællesskabsretlige principper — ugrundet berigelse) .....	7



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/12	Sag C-331/06: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — K.D. Chuck mod Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Amsterdam — Nederlandene) (Aldersforsikring — arbejdstager, der er statsborger i en medlemsstat — socialsikringsbidrag — forskellige perioder — forskellige medlemsstater — beregning af forsikringsperioder — pensionsansøgning — bopæl i et tredjeland) .....	8
2008/C 128/13	Sag C-346/06: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — Dirk Ruffert som kurator for konkursboet efter Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG mod Land Niedersachsen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Celle — Tyskland) (Artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — restriktioner — direktiv 96/71/EF — udstationering af arbejdstagere som led i levering af tjenesteydelser — fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — social beskyttelse af arbejdstagerne) .....	9
2008/C 128/14	Sag C-393/06: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 10. april 2008 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH mod Fernwärme Wien GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Vergabekontrollsenat des Landes Wien, Østrig) (Offentlige kontrakter — direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF — ordregiver, som udøver en virksomhed, der til dels er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 2004/17/EF og til dels af anvendelsesområdet for direktiv 2004/18/EF — offentligtretligt organ — ordregivende myndighed) .....	9
2008/C 128/15	Sag C-398/06: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene (Traktatbrud — opholdsret for inaktive og pensionerede statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater og i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde — nationale bestemmelser og administrativ praksis med krav om tilstrækkelige personlige midler for et ophold på mindst et år i værtsmedlemsstaten) .....	10
2008/C 128/16	Sag C-412/06: Domstolens dom (Første Afdeling) af 10. april 2008 — Annelore Hamilton mod Volksbank Filder eG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart, Tyskland) (Forbrugerbeskyttelse — aftaler indgået uden for fast forretningssted — direktiv 85/577/EØF — artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1 — lånekontrakter af lang varighed — fortrydelsesret) .....	11
2008/C 128/17	Sag C-442/06: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — direktiv 1999/31/EF — deponering af affald — national lovgivning om bestående deponeringsanlæg — ukorrekt gennemførelse) .....	11
2008/C 128/18	Sag C-444/06: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Traktatbrud — direktiv 89/665/EØF — offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter — klageprocedurer i forbindelse med indgåelse af offentlige kontrakter) .....	12
2008/C 128/19	Sag C-522/06: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — forordning (EF) nr. 2037/2000 — stoffer, der nedbryder ozonlaget — genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af disse stoffer) .....	12
2008/C 128/20	Sag C-27/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. april 2008 — Banque Fédérative du Crédit Mutuel mod Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État, Frankrig) (Selskabsskat — direktiv 90/435/EØF — moderselskabs skattepligtige overskud — ikke fradrag for omkostninger og udgifter i forbindelse med kapitalandelen i datterselskabet — fastsættelse af nævnte omkostninger til et fast beløb — grænse på 5 % af udbytte, der udloddes af datterselskabet — medregning af skattegodtgørelser) .....	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/21	Sag C-102/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 10. april 2008 — adidas AG og adidas Benelux BV mod Marca Mode CV, C&A Nederland, H&M Hennes & Mauritz Netherlands BV og Vendex KBB Nederland BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden — Nederlandene) (EF-varemærker — artikel 5, stk. 1, litra b), artikel 5, stk. 2, og artikel 6, stk. 1, litra b), i direktiv 89/104/EØF — friholdelsesbehov — figurmærker med tre striber — motiv med to striber, som konkurrenter bruger som dekoration — klagepunkt vedrørende det forhold, at varemærket skades og udvandes) .....	13
2008/C 128/22	Sag C-124/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. april 2008 — J.C.M. Beheer BV mod Staatssecretaris van Financiën (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden — Nederlandene) (Sjette momsdirektiv — tjenesteydelser i forbindelse med forsikringstransaktioner — forsikringsmæglere og -formidlere) .....	14
2008/C 128/23	Sag C-187/07: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. april 2008 — straffesag mod Dirk Endendijk (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Zutphen — Nederlandene) (Direktiv 91/629/EØF — beslutning 97/182/EF — kalveopdræt — enkeltboks — forbud mod binding af kalve — betydningen af udsagnsordet »at binde« — bindslets art og længde — uoverensstemmelse mellem de forskellige sprogversioner — ensartet fortolkning) .....	14
2008/C 128/24	Sag C-289/07: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik (Traktatbrud — direktiv 2004/17/EF — samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	15
2008/C 128/25	Sag C-363/06: Domstolens kendelse af 20. februar 2008 — Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — procesreglementets artikel 119 — artikel 19 i statuten for Domstolen — repræsentation ved en advokat — overholdelse af væsentlige formforskrifter — princippet om forbud mod forskelsbehandling — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) .....	15
2008/C 128/26	Sag C-212/07: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 13. februar 2008 — Indorata-Serviços e Gestão, Lda mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — ordmærket HAIRTRANSFER — afslag på registrering — mangel på fornødent særpræg) .....	16
2008/C 128/27	Sag C-243/07: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 15. februar 2008 — Carsten Brinkmann mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 — risiko for forveksling — ordmærket »terrano« — afslag på registrering) .....	16
2008/C 128/28	Sag C-262/07: Domstolens kendelse af 19. februar 2008 — Tokai Europe GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — forordning (EF) nr. 384/2004 — tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur — person, der ikke er individuelt berørt — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) .....	17
2008/C 128/29	Sag C-46/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht (Tyskland) den 8. februar 2008 — Carmen Media Group Ltd mod Land Schleswig-Holstein og Innenminister des Landes Schleswig-Holstein .....	17
2008/C 128/30	Sag C-47/08: Sag anlagt den 11. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien .....	18



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/31	Sag C-50/08: Sag anlagt den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik .....	18
2008/C 128/32	Sag C-51/08: Sag anlagt den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg .....	19
2008/C 128/33	Sag C-77/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhangiger Finanzsenat, Auenstelle Graz (Østrig) den 15. februar 2008 — Dachsberger & Söhne GmbH mod Zollamt Salzburg, Erstattungen .....	19
2008/C 128/34	Sag C-81/08 P: Appel iværksat den 25. februar 2008 af Miguel Cabrera Sánchez til prøvelse af dom afsagt den 13. december 2007 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-242/06, Miguel Cabrera Sánchez mod KHIM og Industrias Carnicas Valle, SA .....	20
2008/C 128/35	Sag C-83/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Thüringer Finanzgericht, Gotha (Tyskland) den 25. februar 2008 — Gluckauf Brauerei GmbH mod Hauptzollamt Erfurt .....	21
2008/C 128/36	Sag C-88/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) den 27. februar 2008 — David Hütter mod Technische Universität Graz .....	21
2008/C 128/37	Sag C-93/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augustakas tiesas Senata (Republikken Letland) den 28. februar 2008 — Schenker SIA mod Valsts ieēmumu dienests .....	21
2008/C 128/38	Sag C-97/08 P: Appel iværksat den 3. marts 2008 af Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV til prøvelse af dom afsagt den 12. december 2007 af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-112/05, Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber .....	22
2008/C 128/39	Sag C-98/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado de lo Mercantil nr. 7 i Madrid (Spanien) den 4. marts 2008 — Asociación de gestin de Derechos Intelectuales (AGEDI) og Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de gestin de Espaa (AIE) mod Sogecable, S.A. og Canal Satélite Digital S.L. ....	22
2008/C 128/40	Sag C-100/08: Sag anlagt den 3. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien .....	22
2008/C 128/41	Sag C-106/08: Sag anlagt den 6. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Hellske Republik .....	23
2008/C 128/42	Sag C-112/08: Sag anlagt den 13. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	24
2008/C 128/43	Sag C-116/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van Belgi (Belgien) den 17. marts 2008 — C. Meerts mod Proost NV .....	24
2008/C 128/44	Sag C-118/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal Supremo (Spanien) den 18. marts 2008 — Transportes Urbanos y Servicios Generales, SAL mod Administración del Estado .....	24
2008/C 128/45	Sag C-119/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Republikken Litauen) den 18. marts 2008 — »Mechel Nemunas« (UAB) mod Valstybin mokesi inspekcij prie Lietuvos Respublikos finans ministerijos .....	25



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/46	Sag C-130/08: Sag anlagt den 31. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik .....	25
2008/C 128/47	Sag C-60/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 20. februar 2008 — Grete Schleppe mod Deutsche Rentenversicherung Oberbayern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bayerisches Landessozialgericht — Tyskland) .....	26
2008/C 128/48	Sag C-99/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2008 — Raiffeisenbank Mutlangen eG mod Roland Schabel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart — Tyskland) .....	26
2008/C 128/49	Sag C-467/06: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Syvende Afdeling den 11. marts 2008 — Consel Gi. Emme Srl mod Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino SRL (SLALA) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale civile di Genova, Italien) .....	26
2008/C 128/50	Sag C-485/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 13. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland .....	27
2008/C 128/51	Sag C-62/07: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Ottende Afdeling den 20. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	27
2008/C 128/52	Sag C-97/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 15. januar 2008 — Doña Rosa Méndez López mod Instituto Nacional de Empleo (INEM) og Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Superior de Justicia de Galicia — Spanien) .....	27
2008/C 128/53	Sag C-167/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 28. februar 2008 — Kongeriget Spanien mod Rådet for Den Europæiske Union .....	27
2008/C 128/54	Sag C-216/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 13. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland .....	27
2008/C 128/55	Sag C-218/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland .....	27
2008/C 128/56	Sag C-254/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 20. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	28
2008/C 128/57	Sag C-255/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	28
2008/C 128/58	Sag C-314/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 11. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik .....	28
2008/C 128/59	Sag C-412/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland .....	28
2008/C 128/60	Sag C-422/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	28
2008/C 128/61	Sag C-469/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg .....	28



**Retten i Første Instans**

2008/C 128/62	Sag T-271/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 — Deutsche Telekom mod Kommissionen (Konkurrence — artikel 82 EF — pris for adgang til et fast telenet i Tyskland — margenklemme mellem tariffer — pris godkendt af den nationale tilsynsmyndighed for telekommunikation — likviditetsspillerum for en virksomhed, der indtager en dominerede stilling) ..... 29	29
2008/C 128/63	Sag T-389/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 — Dainichiseika Colour & Chemicals Mfg. mod KHIM — Pelikan (gengivelse af en pelikan) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærke, der gengiver en pelikan — ældre EF- eller nationale figurmærker Pelikan — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94) ..... 29	29
2008/C 128/64	Sag T-233/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 — Nederlandene mod Kommissionen (Statsstøtte — direktiv 2001/81/EF — national foranstaltning, der etablerer en ordning for omsættelige emissionsrettigheder for nitrogenoxid — beslutning om en støttes forenelighed med fællesmarkedet — formaliteten — fordel — foranstaltningens manglende selektive karakter) ..... 30	30
2008/C 128/65	Sag T-260/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 — Cestas mod Kommissionen (Annulationsøgsmål — Den Europæiske Udviklingsfond — tilbagebetaling af forudbetalte beløb — debetnota — akt, der ikke kan danne grundlag for søgsmål — forberedende akt — afvisning) ..... 30	30
2008/C 128/66	Sag T-348/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. april 2008 — SIDE mod Kommissionen (Statsstøtte — eksportstøtte i bogsektoren — manglende forudgående anmeldelse — artikel 87, stk. 3, litra d), EF — fællesskabsrettens tidsmæssige anvendelsesområde — metode for beregning af støttebeløbet) ..... 31	31
2008/C 128/67	Sag T-364/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008 — Grækenland mod Kommissionen (EUGFL — garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — forarbejdede frugter og grøntsager — dyrepræmier — 24 måneders frist) ..... 31	31
2008/C 128/68	Sag T-486/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 16. april 2008 — Michail mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — annulationsøgsmål — omsorgsforpligtelse — moralsk chikane) ..... 32	32
2008/C 128/69	Sag T-181/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 16. april 2008 — Citigroup og Citibank mod OHIM — Citi (CITI) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket CITI — det ældre EF-ordmærke CITIBANK — relativ registreringshindring — velkendt varemærke — artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94) ..... 32	32
2008/C 128/70	Sag T-294/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 — Nordmilch mod KHIM (Vitality) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket Vitality — absolut registreringshindring — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94) ..... 32	32
2008/C 128/71	Sag T-100/03: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 2. april 2008 — Maison de l'Europe Avignon Méditerranée mod Kommissionen (Annulationsøgsmål — oprettelse af et Info-Point Europe — opsigelse af en aftale indgået mellem Kommissionen og sagsøgeren — åbenbart, at sagen må afvises) ..... 33	33
2008/C 128/72	Sag T-233/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. marts 2008 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — åbenbart, at appellen skal afvises) ..... 33	33



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 128/73	Sag T-50/08: Appel iværksat den 18. januar 2008 af Chr. Michail til prøvelse af dom afsagt den 22. november 2007 af Retten for EU-personalesager i sag F-34/06, Michail mod Kommissionen	34
2008/C 128/74	Sag T-120/08: Sag anlagt den 6. marts 2008 — Arch Chemicals Inc. m.fl. mod Kommissionen	34
2008/C 128/75	Sag T-129/08: Sag anlagt den 31. marts 2008 — Sahlstedt m.fl. mod Kommissionen .....	35
2008/C 128/76	Sag T-136/08: Sag anlagt den 4. april 2008 — Aurelia Finance mod KHIM (AURELIA) .....	36
2008/C 128/77	Sag T-142/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 14. april 2008 — Elektrociepłownia »Zielona Góra« mod Kommissionen .....	36
2008/C 128/78	Sag T-313/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 25. februar 2008 — Cemex UK Cement mod Kommissionen .....	37
2008/C 128/79	Sag T-314/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 1. april 2008 — Simsalagrimm Filmproduktion mod Kommissionen og EACEA .....	37
 <b>Retten for EU-Personalesager</b>  		
2008/C 128/80	Sag F-134/06: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 8. april 2008 — Bordini mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — pension — justeringskoefficient — bopælsmedlemsstat — begrebet bopæl — begrebet fast bopæl — dokumentation) .....	38
2008/C 128/81	Sag F-41/08: Sag anlagt den 30. marts 2008 — Honnefelder mod Kommissionen .....	38





## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG  
ORGANER

DOMSTOLEN

(2008/C 128/01)

**Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 116 af 9.5.2008

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 107 af 26.4.2008

EUT C 92 af 14.4.2008

EUT C 79 af 29.3.2008

EUT C 64 af 8.3.2008

EUT C 51 af 23.2.2008

EUT C 37 af 9.2.2008

Teksterne er tilgængelige i:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Udtalelser)

## RETLIGE PROCEDURER

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 8. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Sverige**

(Sag C-167/05) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — artikel 90, stk. 2, EF — interne afgifter, der pålægges varer fra andre medlemsstater — afgifter, der indirekte beskytter andre produkter — forbud mod forskelsbehandling mellem konkurrerende indførte og indenlandske produkter — punktafgifter — forskellig beskatning af øl og vin — bevisbyrde)*

(2008/C 128/02)

Processprog: svensk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Ström van Lier, K. Gross, K. Simonsson og R. Lyal, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Sverige (ved K. Wistrand, som befuldmægtiget)

Intervenant til støtte for den anden part i sagen: Republikken Letland (ved E. Balode-Buraka og E. Broks, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 90, stk. 2, EF — intern afgift på alkohol og alkoholholdige drikke, der medfører en højere afgiftsbelastning for vin end øl

**Konklusion**

- 1) Kongeriget Sverige frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.
- 3) Republikken Letland bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 171 af 9.7.2005.

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 8. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik**

(Sag C-337/05) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — offentlige indkøb — direktiv 77/62/EØF og 93/36/EØF — tildeling af en offentlig kontrakt uden forudgående offentliggørelse — ingen udbudsprocedure — helikoptere af mærkerne Agusta og Agusta Bell)*

(2008/C 128/03)

Processprog: italiensk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Recchia og X. Lewis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, og avocat G. Fiengo)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — Rådets direktiv 93/36/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb (EFT L 199, s. 1) og direktiv 77/62/EØF af 21. december 1976 — manglende bevisførelse for tilstedeværelsen af årsager, der kan give den ordregivende myndighed hjemmel til at benytte udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse — indkøb af helikoptere af typen »Augusta« og »Augusta Bell« til brug for skovvagt, kystvagt, militærpoliti etc

**Konklusion**

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 93/36/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/52/EF af 13. oktober 1997, og tidligere Rådets direktiv 77/62/EØF af 21. december 1976 om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb, som ændret og suppleret ved Rådets direktiv 80/767/EØF af 22. juli 1980 og Rådets direktiv 88/295/EØF af 22. marts 1988, idet den har iværksat en praksis, der har eksisteret og været opretholdt længe, hvorefter Agusta SpA direkte tildeles aftaler vedrørende indkøb af helikoptere af mærkerne Agusta og Agusta Bell til dækning af behovene hos flere af den italienske stats militære og civile korps uden en udbudsprocedure og navnlig uden at følge de procedurer, der er fastsat i disse direktiver.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 281 af 12.11.2005.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — Finanzamt Oschatz mod Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland)**

(Sag C-442/05) (<sup>1</sup>)

**(Sjette momsdirektiv — artikel 4, stk. 5, og artikel 12, stk. 3, litra a) — bilag D og H — begrebet »vandforsyning« — reduceret momsats)**

(2008/C 128/04)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Bundesfinanzhof

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Finanzamt Oschatz

Sagsøgt: Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

Procesdeltager: Bundesministerium der Finanzen

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesfinanzhof — fortolkning af bilag D, nr. 2, og bilag H, kategori 2 til direktiv 77/388/EØF: Rådets sjettede direktiv af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — reduceret sats, der finder anvendelse på vandforsyning — vederlag for etablering af tilslutning til brugerne

**Konklusion**

1) Artikel 4, stk. 5, i Rådets sjettede direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, og bilag D, nr. 2, hertil skal fortolkes således, at individuel tilslutning, der som i hovedsagen består i, at der indlægges en ledning med henblik på tilslutning af en ejendoms hydrauliske anlæg til de faste vandforsyningsnet, er omfattet af vandforsyning som omhandlet i nævnte bilag således, at et offentligt organ, der handler i sin egenskab af offentlig myndighed, er en afgiftspligtig person med hensyn til denne transaktion.

2) Artikel 12, stk. 3, litra a), i sjettede direktiv 77/388 og bilag H, kategori 2, hertil skal fortolkes således, at der indlægges en ledning med henblik på tilslutning af en ejendoms hydrauliske anlæg til de faste vandforsyningsnet, er omfattet af vandforsyning som omhandlet i nævnte bilag. Desuden kan medlemsstaterne anvende en reduceret momsats på konkrete og specifikke aspekter af vandforsyning såsom individuel tilslutning, forudsat at princippet om afgiftsneutralitet i den fælles momsordning overholdes.

(<sup>1</sup>) EUT C 60 af 11.3.2006.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. april 2008 — Philippe Derouin mod Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris — Région parisienne (Urssaf) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris, Frankrig)**

(Sag C-103/06) <sup>(1)</sup>

*(Social sikring af vandrende arbejdstagere — forordning (EØF) nr. 1408/71 — selvstændige erhvervsdrivende, der er bosat og udøver virksomhed i Frankrig — det generelle socialsikringsbidrag — bidrag til dækning af underskuddet på de sociale sikringsordninger — hensyntagen til indtægter, som oppebæres og beskattes i en anden medlemsstat i henhold til en dobbeltbeskatningsoverenskomst)*

(2008/C 128/05)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Philippe Derouin

Sagsøgt: Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris — Région parisienne (Urssaf)

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris — fortolkning af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149, s. 2), som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2001/83 af 2. juni 1983 (EFT L 230, s. 6) — hensyntagen til indtægter oppebåret i en medlemsstat og beskattet i denne medlemsstat i henhold til en dobbeltbeskatningsoverenskomst ved beregningen af »det generelle socialsikringsbidrag« og »bidraget til dækning af underskuddet på de sociale sikringsordninger«, som skal betales af en selvstændig arbejdstager, der er undergivet fransk lovgivning

**Konklusion**

Rådet forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 307/1999 af 8. februar 1999, skal fortolkes således, at den ikke

er til hinder for, at en medlemsstat, hvis sociallovgivning alene finder anvendelse på en selvstændig erhvervsdrivende, der er bosat i medlemsstaten, udelukker indtægter, som den selvstændige erhvervsdrivende har oppebåret i en anden medlemsstat, fra beregningsgrundlaget for bidrag såsom det generelle socialsikringsbidrag og bidraget til dækning af underskuddet på de sociale sikringsordninger, navnlig når dette sker i forbindelse med anvendelse af en dobbeltbeskatningsoverenskomst vedrørende indkomstbeskatning.

<sup>(1)</sup> EUT C 108 af 6.5.2006.

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 1. april 2008 — Gouvernement de la Communauté française, Gouvernement wallon mod Gouvernement flamand (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour constitutionnelle (tidligere Cour d'arbitrage) — Belgien)**

(Sag C-212/06) <sup>(1)</sup>

*(Plejeforsikringsordning oprettet af en delstatsenhed i en medlemsstat — udelukkelse af personer bosat i den del af det nationale område, der ikke henhører under denne enheds kompetence — artikel 18 EF, 39 EF og 43 EF — Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71)*

(2008/C 128/06)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Cour constitutionnelle (tidligere Cour d'arbitrage)

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Gouvernement de la Communauté française, Gouvernement wallon

Sagsøgt: Gouvernement flamand

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour constitutionnelle (tidligere Cour d'arbitrage) (Belgien) — fortolkning af EF-traktatens artikel 18, 39 og artikel 43 samt artikel 2, 3, 3,13, 18, 19, 20, 25 og artikel 28 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på

arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149, s. 2) — anvendelse af en flamsk plejeforsikringsordning på ansatte i den nederlandsktalende region eller i den tosprogede hovedstadsregion Bruxelles, som enten er bosiddende i en af disse regioner eller i en anden medlemsstat, med udelukkelse af personer, der er bosat på en anden del af det nationale territorium

## Konklusion

- 1) Ydelser, der udbetales i henhold til en ordning som den plejeforsikringsordning, der er oprettet ved dekretet af 30. marts 1999 udstedt af det flamske parlament vedrørende tilrettelæggelse af plejeforsikringen (Decreet houdende de organisatie van de zorgverzekering), i den version, der blev ændret ved det flamske parlaments dekret af 30. april 2004 om ændring af dekretet af 30. marts 1999 vedrørende tilrettelæggelse af plejeforsikringen (Decreet van de Vlaamse Gemeenschap houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering), henhører under det saglige anvendelsesområde for Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2. december 1996, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 307/1999 af 8. februar 1999.
- 2) Artikel 39 EF og 43 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for regler udstedt af en deltatsenhed i en medlemsstat i lighed med dem, der regulerer den plejeforsikringsordning, det flamske fællesskab oprettede ved dekretet af 30. marts 1999, i den version, som blev ændret ved det flamske parlaments dekret af 30. april 2004, hvorved tilslutning til en social sikringsordning samt modtagelsen af de heri fastsatte ydelser er begrænset til personer med bopæl på det område, som henhører under denne enheds kompetence, og til personer, der er erhvervsomæssigt beskæftiget på dette område, men der har bopæl i en anden medlemsstat, i det omfang en sådan begrænsning påvirker statsborgere fra andre medlemsstater eller egne statsborgere, der har benyttet sig af deres ret til fri bevægelighed inden for Det Europæiske Fællesskab.
- 3) Artikel 39 EF og 43 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for regler udstedt af en deltatsenhed i en medlemsstat, hvorved tilslutning til en social sikringsordning samt modtagelsen af de heri fastsatte ydelser er begrænset til personer, der har bopæl på dette område, i det omfang en sådan begrænsning påvirker statsborgere fra andre medlemsstater, der er erhvervsomæssigt beskæftiget i den nævnte delstatsenheds område, eller egne statsborgere, som har gjort brug af deres ret til fri bevægelighed inden for Det Europæiske Fællesskab.

(<sup>1</sup>) EUT C 178 af 29.7.2006.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. april 2008 — Militzer & Münch GmbH mod Ministero delle Finanze (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien)**

(Sag C-230/06) (<sup>1</sup>)

**(Toldunion — fællesskabsforsendelse — opkrævning af toldskylden — den kompetente medlemsstat — bevis for transaktionens forskriftsmæssighed eller stedet for overtrædelsen — frister — den hovedforpligtedes ansvar)**

(2008/C 128/07)

Processprog: italiensk

## Den forelæggende ret

Corte suprema di cassazione

## Parter i hovedsagen

Sagsøger: Militzer & Münch GmbH

Sagsøgt: Ministero delle Finanze

## Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Corte suprema di cassazione — fortolkning af 11a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1062/87 af 27. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til og forenkling af proceduren for fællesskabsforsendelse (EFT L 107, s. 1) og af artikel 215, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1) — betaling af told ved bestemmelsestoldstedet attesteret ved falske dokumenter — frist for at give underretning om, at forsendelsen ikke er blevet frembudt for bestemmelsestoldstedet — anvendelse

## Konklusion

- 1) Med henblik på at kontrollere, om den medlemsstat, som har opkrævet tolden, er kompetent, tilkommer det den forelæggende ret at afgøre, om det på det tidspunkt, hvor det blev konstateret, at forsendelsen ikke var blevet frembudt for bestemmelsestødet, kunne fastslås, hvor overtrædelsen eller uregelmæssigheden var begået. Er dette tilfældet, gør bestemmelserne i artikel 203, stk. 1, og artikel 215, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks det muligt at udpege den stat, på hvis område den første overtrædelse eller uregelmæssighed, som kan anses for at udgøre en unddragelse fra toldtilsyn, er begået, som kompetent til at opkræve toldskylden. Kan det derimod ikke fastslås, hvor overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået, er det den medlemsstat, hvorunder afgangsstødet henhører, som er kompetent til at opkræve tolden i henhold til bestemmelserne i artikel 378 og 379 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2913/92.

2) Når en forsendelse ikke er blevet frembudt for bestemmelsesstedet, og det ikke kan fastslås, hvor overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået, tilkommer det alene afgangsstedet at foretage den foreskrevne underretning under iagttagelse af fristerne på elleve og tre måneder i artikel 379, stk. 1 og 2, i forordning nr. 2454/93.

3) Den omstændighed, at en toldekspeditor i sin egenskab af hovedforpligtet drages til ansvar for toldskylden, er ikke i strid med proportionalitetsprincippet.

(<sup>1</sup>) EUT C 190 af 12.8.2006.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-265/06) (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — frie varebevægelser — artikel 28 EF og 30 EF — EØS-aftalens artikel 11 og 13 — kvantitative indførselsrestriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — motorkøretøjer — fastsættelse af farvet film på ruderne)*

(2008/C 128/08)

Processprog: portugisisk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Caeiros, P. Guerra e Andrade og M. Patakia, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Portugisiske Republik (ved L. Fernandes, som befuldmægtiget, og advogado A. Duarte de Almeida)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 28 og 30 EF — national lovgivning der forbyder fastsættelse af farvet film på person- eller varebilers ruder

**Konklusion**

1) Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF og 30 EF samt artikel 11 og 13 i aftalen af 2. maj 1992 om Det Europæiske Økonomiske samarbejdsområde, idet den i artikel 2, stk. 1, i lovdekret nr. 40/2003 af 11. marts 2003 har forbudt fastsættelse af farvet film på motorkøretøjers ruder.

2) Den Portugisiske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 212 af 2.9.2006.

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 1. april 2008 — Tadao Maruko mod Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bayerisches Verwaltungsgericht München — Tyskland)**

(Sag C-267/06) (<sup>1</sup>)

*(Ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — direktiv 2000/78/EF — ydelser til efterladte i henhold til en erhvervstilknyttet lovpligtig pensionsforsikringsordning — begrebet »løn« — afslag på tildeling med den begrundelse, at der ikke er indgået ægteskab — partnere af samme køn — forskelsbehandling på grund af seksuel orientering)*

(2008/C 128/09)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Bayerisches Verwaltungsgericht München

**Parter i hovedsagen**

*Sagsøger:* Tadao Maruko

*Sagsøgt:* Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bayerisches Verwaltungsgericht München — fortolkning af artikel 1, artikel 2, stk. 2, litra a), artikel 3, stk. 1, litra c), og stk. 3, i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (EFT L 303, s. 16) — begrebet løn — udelukkelse af en registreret partner fra retten til efterladtepension

**Konklusion**

1) En ydelse til efterladte i henhold til en erhvervstilknyttet pensionsforsikringsordning som den af Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen administrerede er omfattet af anvendelsesområdet for Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv.

2) Bestemmelserne i artikel 1, sammenholdt med artikel 2, i direktiv 2000/78 er til hinder for en ordning som den i hovedsagen omhandlede, hvorefter en registreret partner efter sin partners død ikke tildeles efterladtepension ligesom ægtefæller, selv om det registrerede partnerskab i national ret placerer personer af samme køn i en situation, der kan sammenlignes med ægtefællers situation for så vidt angår den omhandlede efterladteydelse. Det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve, om en efterladt registreret partner er i en situation, der kan sammenlignes med situationen for en ægtefælle, der modtager efterladteydelsen i henhold til den erhvervs-tilknyttede pensionsforsikringsordning, der administreres af Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen.

(<sup>1</sup>) EUT C 224 af 16.9.2006.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. april 2008 — 01051 Telecom GmbH mod Deutsche Telekom AG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Köln — Tyskland)**

(Sag C-306/06) (<sup>1</sup>)

*(Direktiv 2000/35/EF — bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner — artikel 3, litra c), nr. ii) — forsinket betaling — bankoverførsel — tidspunkt, hvor betalingen må anses for udført)*

(2008/C 128/10)

Processprog: tysk

#### Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Köln

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: 01051 Telecom GmbH

Sagsøgt: Deutsche Telekom AG

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgericht Köln — fortolkning af artikel 3, stk. 1, litra c), nr. ii), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/35/EF af 29. juni 2000 om bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner (EFT L 200, s. 35) — kreditors mulighed for at kræve morarenter — begrebet kreditors »modtagelse« af det skyldige beløb — national lovgivning, hvorefter betalingstidspunktet er det tidspunkt, hvor debitor afgiver ordre om bankoverførsel, og ikke tidspunktet for kreditering af kreditors konto

#### Konklusion

Artikel 3, stk. 1, litra c), nr. ii), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/35/EF af 29. juni 2000 om bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner skal fortolkes således, at det, for at en betaling ved bankoverførsel udelukker eller afbryder anvendelsen af morarenter, kræves, at det skyldige beløb er opført på fordringshavers konto ved forfaldstid.

(<sup>1</sup>) EUT C 249 af 14.10.2006.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. april 2008 — Marks & Spencer plc mod Her Majesty's Commissioners of Customs & Excise (anmodning om præjudiciel afgørelse fra House of Lords, Det Forenede Kongerige)**

(Sag C-309/06) (<sup>1</sup>)

*(Beskatning — sjette momsdirektiv — fritagelse med tilbagebetaling af den i tidligere omsætningsled erlagte afgift — fejlagtig afgiftspålæggelse med normalsatsen — krav på nulsats — krav på tilbagebetaling — direkte virkning — almindelige fællesskabsretlige principper — ugrundet berigelse)*

(2008/C 128/11)

Processprog: engelsk

#### Den forelæggende ret

House of Lords

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Marks & Spencer plc

Sagsøgt: Her Majesty's Commissioners of Customs & Excise

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Houses of Lords — fortolkning af artikel 28, stk. 2, litra a), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — spørgsmålet, om der i fællesskabsretten findes en ret, som kan påberåbes af en leverandør af et produkt (»teacakes«), idet den

nationale lovgivning fritager disse leveringer med ret til tilbagebetaling af indgående afgift — fejlagtig erlagt moms som følge af nationale myndigheders fejlagtige fortolkning af reglerne — anvendelse af fællesskabsrettens almindelige principper, herunder afgiftsneutralitet — kan en afgiftspligtig påberåbe sig disse almindelige principper for at få tilbagebetalt beløb, der er opkrævet med urette

## Konklusion

- 1) Hvis en medlemsstat i sin nationale lovgivning i medfør af artikel 28, stk. 2, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, før og efter indførelsen af ændringer af denne bestemmelse ved Rådets direktiv 92/77/EØF af 19. oktober 1992, har opretholdt en fritagelse med tilbagebetaling af den i det tidligere omsætningsled erlagte afgift for visse leveringer, består der for en erhvervsdrivende, som foretager sådanne leveringer, ingen umiddelbart gennemtvungen ret i henhold til fællesskabsretten til, at disse leveringer pålægges merværdiafgift med nulsatsen.
- 2) Hvis en medlemsstat i sin nationale lovgivning i medfør af artikel 28, stk. 2, i direktiv 77/388, før og efter indførelsen af ændringer af denne bestemmelse ved direktiv 92/77, har opretholdt en fritagelse med tilbagebetaling af den i det tidligere omsætningsled erlagte afgift for visse leveringer, men fejlagtigt har fortolket den nationale lovgivning således, at visse leveringer, som efter den nationale lovgivning er fritaget med ret til tilbagebetaling af den i det tidligere omsætningsled erlagte afgift, er blevet pålagt afgift til normalsatsen, finder de almindelige fællesskabsretlige principper, herunder princippet om afgiftsneutralitet, anvendelse, således at en erhvervsdrivende, som har foretaget disse leveringer eller ydelser, har ret til tilbagebetaling af beløb, som fejlagtigt er opkrævet vedrørende disse.
- 3) Selv om ligebehandlingsprincippet og princippet om afgiftsneutralitet i princippet finder anvendelse på hovedsagen, er de ikke tilsidesat, blot fordi et afslag på tilbagebetaling er begrundet i en ugrundet berigelse af den pågældende afgiftspligtige. Princippet om afgiftsneutralitet er derimod til hinder for, at begrebet ugrundet berigelse udelukkende anvendes over for afgiftspligtige såsom over for »payment traders« (afgiftspligtige, for hvem den indgående afgift, der er opkrævet, for en bestemt regnskabsperiode overstiger den udgående afgift, der er betalt) og ikke over for afgiftspligtige såsom »repayment traders« (afgiftspligtige, for hvem situationen er den modsatte), for så vidt som disse afgiftspligtige har markedsført sammenlignelige varer. Det tilkommer den forelæggende ret at undersøge, om dette er tilfældet i denne sag. Det almindelige ligebehandlingsprincip, hvoraf en tilsidesættelse på det fiskale område kan finde udtryk ved andre typer forskelsbehandling, der berører erhvervsdrivende, som ikke nødvendigvis er konkurrenter, men som alligevel befinder sig i en situation, der er sammenlignelig på andre punkter, er derimod til hinder for en forskelsbehandling mellem »payment traders« og »repayment traders«, der ikke er objektivt begrundet.
- 4) Det har ikke betydning for besvarelsen af tredje spørgsmål, at det godtgøres, at den erhvervsdrivende, der er blevet nægtet tilbagebeta-

ling af den merværdiafgift, som er opkrævet med urette, ikke er blevet påført økonomiske tab eller byrder.

- 5) Det tilkommer den forelæggende ret selv at udlede de eventuelle konsekvenser for fortiden af den tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, der er nævnt i punkt 3 i denne doms konklusion, efter reglerne om den tidsmæssige virkning af den nationale ret, der finder anvendelse i hovedsagen, under overholdelse af fællesskabsretten, herunder navnlig ligebehandlingsprincippet og det princip, hvorefter den forelæggende ret skal sørge for, at de afhjælpningsforanstaltninger, den foreskriver, ikke er i strid med fællesskabsretten.

(<sup>1</sup>) EUT C 261 af 28.10.2006.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — K.D. Chuck mod Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Amsterdam — Nederlandene)**

(Sag C-331/06) (<sup>1</sup>)

**(Alderdomsforsikring — arbejdstager, der er statsborger i en medlemsstat — socialsikringsbidrag — forskellige perioder — forskellige medlemsstater — beregning af forsikringsperioder — pensionsansøgning — bopæl i et tredjeland)**

(2008/C 128/12)

Processprog: nederlandsk

## Den forelæggende ret

Rechtbank Amsterdam

## Parter i hovedsagen

Sagsøger: K.D. Chuck

Sagsøgt: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

## Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Rechtbank Amsterdam — fortolkning af artikel 48 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT 1971 II, s. 366) — alderdomsforsikring — beregning af forsikringsperioder for en statsborger i en medlemsstat, der har arbejdet i to andre medlemsstater — bopæl i en tredjestat på pensioneringstidspunktet



**Konklusion**

Artikel 48, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 af 31. marts 2004, pålægger den kompetente institution i den medlemsstat, hvor denne arbejdstager, der er statsborger i en anden medlemsstat, senest har haft bopæl — ved beregning af alderspension for denne arbejdstager, som på tidspunktet for ansøgningen om pensionsudbetaling har bopæl i et tredjeland — at tage hensyn til de perioder, hvor arbejdstageren har arbejdet i en anden medlemsstat, på samme betingelser, som om arbejdstageren fortsat havde bopæl på Det Europæiske Fællesskabs område.

(<sup>1</sup>) EUT C 281 af 18.11.2006.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 — Dirk Ruffert som kurator for konkursboet efter Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG mod Land Niedersachsen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Celle — Tyskland)**

(Sag C-346/06) (<sup>1</sup>)

*(Artikel 49 EF — fri udveksling af tjenesteydelser — restriktioner — direktiv 96/71/EF — udstationering af arbejdstagere som led i levering af tjenesteydelser — fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — social beskyttelse af arbejdstagerne)*

(2008/C 128/13)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Oberlandesgericht Celle

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Dirk Ruffert som kurator for konkursboet efter Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG

Sagsøgt: Land Niedersachsen

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgericht Celle — fortolkning af EF-traktatens artikel 49 — national lovgivning, der pålægger virksomheder, som deltager i en procedure for udbud af kontrakter for byggeleverancer, at forpligte sig til at overholde og til at drage omsorg for, at deres underentreprenører overholder bestemmelserne om mindsteløn i den kollektive overenskomst, der gælder på leveringsstedet

**Konklusion**

Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser, sammenholdt med artikel 49 EF, er i en situation som den i hovedsagen foreliggende til hinder for, at en myndighed i en medlemsstat vedtager en lovgivningsmæssig foranstaltning, hvorved det pålægges den ordregivende myndighed kun at give kontrakter for byggeleverancer til virksomheder, som ved tilbudsgivningen skriftligt har forpligtet sig til ved udførelsen af leveringerne mindst at betale deres ansatte den på leveringsstedet overenskomstmæssigt fastsatte løn.

(<sup>1</sup>) EUT C 294 af 2.12.2006.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 10. april 2008 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH mod Fernwärme Wien GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Vergabekontrollsenat des Landes Wien, Østrig)**

(Sag C-393/06) (<sup>1</sup>)

*(Offentlige kontrakter — direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF — ordregiver, som udøver en virksomhed, der til dels er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 2004/17/EF og til dels af anvendelsesområdet for direktiv 2004/18/EF — offentligt organ — ordregivende myndighed)*

(2008/C 128/14)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Vergabekontrollsenat des Landes Wien

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Sagsøgt: Fernwärme Wien GmbH

## Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Vergabekontrolsenat des Landes Wien (Østrig) — fortolkning af artikel 2, stk. 1, og artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester (EUT L 134, s. 1) og fortolkning af artikel 1, stk. 9, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — tildeling af varmeinstallationer — den ordregivende myndighed er en virksomhed, der kontrolleres af Stadt Wien, og som leverer offentlige tjenesteydelser (fjernvarme) — offentligretligt organ? — stillingtagen til konkurrencevilkåret — anvendelse af fællesskabsrettens regler om fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter, også på aktiviteter, der udøves på konkurrencevilkår (her klimaanlæg) — om afsmitning — ingen krydsfinansiering

## Konklusion

- 1) En ordregiver i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester, er udelukkende forpligtet til at anvende den procedure, der er fastsat i dette direktiv, ved indgåelse af kontrakter i forhold til virksomhed, som dette organ udøver inden for sektorer, der er omfattet af nævnte direktivs artikel 3-7.
- 2) Et organ som Fernwärme Wien GmbH skal betragtes som et offentligretligt organ i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i artikel 2, stk. 1, litra a), andet afsnit, i direktiv 2004/17 og i artikel 1, stk. 9, andet afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter.
- 3) De kontrakter, der indgås af et organ, der udgør et offentligretligt organ i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i direktiv 2004/17 og direktiv 2004/18, der har forbindelse til virksomhed, som dette organ udøver inden for en eller flere af de sektorer, der er anført i artikel 3-7 i direktiv 2004/17, skal omfattes af de i dette direktiv fastsatte fremgangsmåder. Derimod er alle de øvrige kontrakter, der indgås af dette organ i forhold til udøvelse af anden virksomhed, omfattet af de i direktiv 2004/18 fastsatte fremgangsmåder. Begge disse to direktiver finder anvendelse uden sondring mellem den virksomhed, som nævnte organ udøver med henblik på at varetage opgaver af almen interesse, og den virksomhed, som det udøver på konkurrencevilkår, selv når der foreligger et regnskab, der har til formål at foretage en sektoropdeling af dette organs virksomhed med henblik på at undgå krydsfinansiering mellem disse sektorer.

(<sup>1</sup>) EUT C 310 af 16.12.2006.

## Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-398/06) (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — opholdsret for inaktive og pensionerede statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater og i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde — nationale bestemmelser og administrativ praksis med krav om tilstrækkelige personlige midler for et ophold på mindst et år i værtsmedlemsstaten)*

(2008/C 128/15)

Processprog: nederlandsk

## Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Condou-Durande og R. Troosters, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Nederlandene (ved H.G. Sevenster og D.J.M. de Grave, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved E. O'Neill, som befuldmægtiget, og barrister J. Stratford)

## Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af fællesskabsretlige regler vedrørende unionsborgernes opholdsret — nationale bestemmelser og administrativ praksis med krav om tilstrækkelige personlige midler for at opnåelse af opholdstilladelse med hensyn til ikke erhvervsaktive og pensionerede personer

## Konklusion

- 1) Kongeriget Nederlandene har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 68/360/EØF af 15. oktober 1968 om afskaffelse af restriktioner om rejse og ophold inden for Fællesskabet for medlemsstaternes arbejdstagere og deres familiemedlemmer, Rådets direktiv 90/364/EØF af 28. juni 1990 om opholdsret og Rådets direktiv 90/365/EØF af 28. juni 1990 om opholdsret for lønmodtagere og selvstændige, der er ophørt med erhvervsaktivitet, idet det har opretholdt nationale bestemmelser, hvorefter inaktive og pensionerede statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater og i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde for at opnå en opholdstilladelse skal bevise, at de varigt råder over midler.
- 2) Kongeriget Nederlandene betaler sagens omkostninger.
- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 294 af 2.12.2006.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 10. april 2008 — Annelore Hamilton mod Volksbank Filder eG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart, Tyskland)**

(Sag C-412/06) <sup>(1)</sup>

(Forbrugerbeskyttelse — aftaler indgået uden for fast forretningssted — direktiv 85/577/EØF — artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1 — lånekontrakter af lang varighed — fortrydelsesret)

(2008/C 128/16)

Processprog: tysk

### Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Stuttgart

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Annelore Hamilton

Sagsøgt: Volksbank Filder eG

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgerichtshof Stuttgart — fortolkning af artikel 4 og 5 i Rådets direktiv 85/577/EØF af 20. december 1985 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted — hævelse af en lånekontrakt, der tjente til erhvervelse af andele i en ejendomsfond, og som var indgået uden for fast forretningssted (EFT L 372, s. 31) — national lovgivning, der anvender en frist på en måned, regnet fra det tidspunkt, hvor begge parter fuldstændig har opfyldt deres forpligtelser, til at udøve fortrydelsesretten for en forbruger, der ikke er blevet informeret om denne ret

### Konklusion

Rådets direktiv 85/577/EØF af 20. december 1985 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted skal fortolkes således, at national lovgiver har beføjelse til at fastsætte, at fortrydelsesretten i direktivets artikel 5, stk. 1, kan udøves senest en måned efter kontrahenternes fuldstændige opfyldelse af de forpligtelser, der følger af en lånekontrakt af lang varighed, når forbrugeren har modtaget en fejlagtig oplysning om de nærmere foranstaltninger vedrørende påberøbeligheden af denne ret.

<sup>(1)</sup> EUT C 310 af 16.12.2006.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 10. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik**

(Sag C-442/06) <sup>(1)</sup>

(Traktatbrud — direktiv 1999/31/EF — deponering af affald — national lovgivning om bestående deponeringsanlæg — ukorrekt gennemførelse)

(2008/C 128/17)

Processprog: italiensk

### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Recchia og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, og avvocato dello Stato G. Fiengo)

### Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 og 14 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald (EFT L 182, s. 1) — national lovgivning uforenelig med direktivet

### Konklusion

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2-14 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald, idet den har vedtaget og opretholdt lovdekret nr. 36 af 13. januar 2003, med senere ændringer, som gennemfører bestemmelserne i direktiv 1999/31 i national ret

— for så vidt som dette lovdekret ikke foreskriver anvendelse af artikel 2-13 i direktiv 1999/31 på deponeringsanlæg godkendt efter udløbet af fristen for gennemførelse af direktivet og inden ikrafttrædelsesdatoen for lovdekret nr. 36/2003, og

— for så vidt som lovdekretet ikke sikrer gennemførelse af direktivets artikel 14, litra d), nr. i).

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 326 af 30.12.2006.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. april 2008 —  
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod  
Kongeriget Spanien**

(Sag C-444/06) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — direktiv 89/665/EØF — offentlige indkøbs-  
samt bygge- og anlægskontrakter — klageprocedurer i forbindelse  
med indgåelse af offentlige kontrakter)*

(2008/C 128/18)

Processprog: spansk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved X. Lewis, som befuldmægtiget, abogados C. Fernandez Vicién og I. Moreno-Tapia Rivas)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien (ved F. Díez Moreno, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter (EFT L 395, s. 33) — national lovgivning ikke i overensstemmelse med direktivet

**Konklusion**

- 1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter, som ændret ved Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992, idet det ikke har fastsat en ufravigelig frist for den ordregivende myndighed til at meddele alle de bydende afgørelsen om tildeling af kontrakten og ikke har fastsat en ufravigelig ventetid mellem tildelingen af kontrakten og dens indgåelse.
- 2) I øvrigt frifindes Kongeriget Spanien.
- 3) Kongeriget Spanien betaler to tredjedele af sagens samlede omkostninger. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler den resterende tredjedel.

<sup>(1)</sup> EUT C 326 af 30.12.2006.

**Domstolens dom (Femte Afdeling) af 3. april 2008 —  
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod  
Kongeriget Belgien**

(Sag C-522/06) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — forordning (EF) nr. 2037/2000 — stoffer, der  
nedbryder ozonlaget — genvinding, genanvendelse, regenerering  
og destruktion af disse stoffer)*

(2008/C 128/19)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Alcover San Pedro og B. Stromsky, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved A. Hubert, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget (EFT L 244, s. 1) — artikel 16, stk. 5, og artikel 17, stk. 1 — manglende vedtagelse af foranstaltninger til fastsættelse af krav til de minimumskvalifikationer, som personalet, der varetager genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af de kontrollerede stoffer, som er anført i forordningens artikel 2, og som findes i køle- og luftkonditioneringsanlæg, varmpumper, brandsikringssystemer og brandslukkere, skal være i besiddelse af — manglende vedtagelse af praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå og minimere udsivning af kontrollerede stoffer og manglende kontrol med eventuel udsivning

**Konklusion**

- 1) Kongeriget Belgien har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til artikel 16, stk. 5, og artikel 17, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget,
  - idet det har undladt at fastsætte krav i overensstemmelse med artikel 16, stk. 5, i forordning nr. 2037/2000, til de minimumskvalifikationer, som visse personalegrupper, der arbejder med genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af kontrollerede stoffer, skal være i besiddelse af, og
  - idet det ikke, for så vidt angår regionen Vallonien, har vedtaget alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i forordning nr. 2037/2000, for at undgå og minimere udsivning af kontrollerede stoffer, samt idet det ikke har foretaget årlig kontrol for at konstatere, hvorvidt der er sket udsivning.
- 2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 42, af 24.2.2007.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. april 2008 — Banque Fédérative du Crédit Mutuel mod Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État, Frankrig)**

(Sag C-27/07) <sup>(1)</sup>

*(Selskabsskat — direktiv 90/435/EØF — moderselskabs skattepligtige overskud — ikke fradrag for omkostninger og udgifter i forbindelse med kapitalandelen i datterselskabet — fastsættelse af nævnte omkostninger til et fast beløb — grænse på 5 % af udbytte, der udloddes af datterselskabet — medregning af skattegodtgørelser)*

(2008/C 128/20)

Processprog: fransk

### Den forelæggende ret

Conseil d'État

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Banque Fédérative du Crédit Mutuel

Sagsøgt: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Conseil d'État — fortolkning af artikel 4, 5 og 7, i direktiv 90/435 i Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EFT L 225, s. 6) — medregning i et moderselskabs skattepligtige overskud af en fast forholdsmæssig andel af omkostninger og udgifter på 5 % af fortjenesten fra dets kapitalandel i et datterselskab, herunder skattegodtgørelse — spørgsmålet, om denne medregning er forenelig med den grænse, der er fastsat i direktivets artikel 4 — nødvendighed af, at skattegodtgørelsen modregnes fuldt ud i den skat, som moderselskabet skal betale

### Konklusion

Begrebet »det udbytte, som datterselskabet udlodder«, som omhandlet i artikel 4, stk. 2, sidste sætning, i Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater skal fortolkes således, at det ikke er til hinder for en medlemsstats lovgivning, som i det nævnte udbytte medregner skattegodtgørelser, der er blevet tildelt med henblik på at kompensere for en kildeskat opkrævet hos moderselskabet af den medlemsstat, hvor datterselskabet har hjemsted.

<sup>(1)</sup> EUT C 82 af 14.4.2007.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 10. april 2008 — adidas AG og adidas Benelux BV mod Marca Mode CV, C&A Nederland, H&M Hennes & Mauritz Netherlands BV og Vendex KBB Nederland BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden — Nederlandene)**

(Sag C-102/07) <sup>(1)</sup>

*(EF-varemærker — artikel 5, stk. 1, litra b), artikel 5, stk. 2, og artikel 6, stk. 1, litra b), i direktiv 89/104/EØF — friholdelsesbehov — figurmærker med tre striber — motiv med to striber, som konkurrenter bruger som dekoration — klagepunkt vedrørende det forhold, at varemærket skades og udvandes)*

(2008/C 128/21)

Processprog: nederlandsk

### Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

### Parter i hovedsagen

Sagsøgere: adidas AG og adidas Benelux BV

Sagsøgte: Marca Mode CV, C&A Nederland, H&M Hennes & Mauritz Netherlands BV og Vendex KBB Nederland BV

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene) — fortolkning af artikel 3, stk. 1, litra b) og c), i Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker (EFT 1989 L 40, s. 1) — udelukkelse fra registrering eller ugyldighed — manglende fornødent særpræg — erhvervelse ved brug — den almene interesse i, at rådigheden over tegn, som af den relevante del af offentligheden anses for tegn, der skal udsmykke varen, men ikke give den særpræg, ikke utilbørligt begrænses

### Konklusion

Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker skal fortolkes således, at der ikke ved vurderingen af omfanget af en varemærkeindehavers eneret kan tages hensyn til friholdelsesbehovet, undtagen i det omfang begrænsningen af varemærkets virkninger som defineret i samme direktivs artikel 6, stk. 1, litra b), finder anvendelse.

<sup>(1)</sup> EUT C 82 af 14.4.2007.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. april 2008 — J.C. M. Beheer BV mod Staatssecretaris van Financiën (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden — Nederlandene)**

(Sag C-124/07) <sup>(1)</sup>

*(Sjette momsdirektiv — tjenesteydelser i forbindelse med forsikringstransaktioner — forsikringsmæglere og -formidlere)*

(2008/C 128/22)

Processprog: nederlandsk

### Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: J.C.M. Beheer BV

Sagsøgt: Staatssecretaris van Financiën

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hoge Raad der Nederlanden — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra a), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 15, s. 1) — tjenesteydelser i forbindelse med forsikrings- og genforsikringstransaktioner, som udføres af forsikringsmæglere og -formidlere — afgiftspligtig person, der som underagent handler under en hovedagents navn

### Konklusion

Artikel 13, punkt B, litra a), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, skal fortolkes således, at den omstændighed, at en forsikringsmægler eller -formidler ikke har et direkte forhold til parterne i den forsikrings- eller genforsikringsaftale, til hvis indgåelse han bidrager, men udelukkende har et indirekte forhold til parterne via en anden afgiftspligtig person, der har et direkte forhold til en af disse parter, og med hvilken denne forsikringsmægler eller -formidler er aftalemæssigt forbundet, ikke er til hinder for, at den ydelse, som forsikringsmægleren eller -formidleren leverer, fritages for merværdiafgift i henhold til nævnte bestemmelse.

<sup>(1)</sup> EUT C 95 af 28.4.2007.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. april 2008 — straffesag mod Dirk Endendijk (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Zutphen — Nederlandene)**

(Sag C-187/07) <sup>(1)</sup>

*(Direktiv 91/629/EØF — beslutning 97/182/EF — kalveopdræt — enkeltbokse — forbud mod binding af kalve — betydningen af udsagnsordet »at binde« — bindslets art og længde — uoverensstemmelse mellem de forskellige sprogversioner — ensartet fortolkning)*

(2008/C 128/23)

Processprog: nederlandsk

### Den forelæggende ret

Rechtbank Zutphen

### Part i hovedsagen

Dirk Endendijk

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Rechtbank Zutphen — fortolkning af punkt 8 i bilaget til Rådets direktiv 91/629/EØF af 19. november 1991 om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af kalve, sammenholdt med artikel 1, stk. 3, i Kommissionens beslutning 97/182/EF af 24. februar 1997, om ændring af bilaget til direktiv 91/629 — begrebet »anvendelse af bindsler«

### Konklusion

En kalv er bundet i den forstand, hvori begrebet er anvendt i Rådets direktiv 91/629/EØF af 19. november 1991 om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af kalve, som ændret ved Kommissionens beslutning 97/182/EF af 24. februar 1997, når den er fastholdt med et bindsel, uanset arten og længden af dette bindsel og grundene til, at dyret er bundet.

<sup>(1)</sup> EUT C 129 af 9.6.2007.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-289/07) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — direktiv 2004/17/EF — samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2008/C 128/24)

Processprog: portugisisk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Caeiros og D. Kukovec, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik (ved L. Fernandes og F. Andrade de Sousa, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester (EUT L 134, s. 1)

**Konklusion**

- 1) Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 71 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester, idet den ikke har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv.
- 2) Den Portugisiske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 183 af 4.8.2007.

**Domstolens kendelse af 20. februar 2008 — Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-363/06) <sup>(1)</sup>

*(Appel — procesreglementets artikel 119 — artikel 19 i statuten for Domstolen — repræsentation ved en advokat — overholdelse af væsentlige formforskrifter — princippet om forbud mod forskelsbehandling — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)*

(2008/C 128/25)

Processprog: spansk

**Parter**

Appellant: Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana (ved abogadas C. Fernáandez Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas, M.J. Rodríguez Blasco og J.V. Sánchez-Tarazaga Marcelino)

Intervient til støtte for appallanten: Kongeriget Spanien (ved N. Días Abad)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og L. Escobar Guerrero, som befuldmægtigede)

Intervient til støtte for indstævnte: Den Italienske Republik (ved I. M. Braguglia, som befuldmægtiget, og avvocato dello Stato P. Gentili)

**Sagens genstand**

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 5. juli 2006 i sag T-357/05, Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana mod Kommissionen, hvorved Retten afviste sagsøgerens søgsmål angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2005) 1867 endelig udg. af 27. juni 2005 om nedsættelse af en oprindeligt tildelt støtte fra Samhørighedsfonden, for så vidt angår de projekter, der er grupperet under nr. 97/11/61/028, vedrørende indsamling og rensning af spildevand ved middelhavskysten i den selvstyrende region Valencia (Spanien) — repræsentation ved en advokat — artikel 19 i statuten for Domstolen

**Konklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

2) *Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana* betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 261 af 28.10.2006.

**Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 13. februar 2008 — *Indorata-Serviços e Gestão, Lda* mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(Sag C-212/07) (<sup>1</sup>)

(Appel — EF-varemærker — ordmærket *HAIRTRANSFER* — afslag på registrering — mangler på fornødent særpræg)

(2008/C 128/26)

Processprog: tysk

#### Parter

Appellant: *Indorata-Serviços e Gestão, Lda* (ved Rechtsanwalt T. Wallentin)

Den anden part i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Weberndörfer, som befuldmægtiget)

#### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 15. februar 2007 i sag T-204/04, *Indorata-Serviços e Gestão* mod *KHIM*, hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i en sag, hvori der var nedlagt påstand om annullation af en afgørelse om afslag på ansøgningen om registrering af ordmærket »*HAIRTRANSFER*« for visse varer og tjenesteydelser i klasse 8, 22, 41 og 44 — varemærkets fornødne særpræg

#### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) *Indorata-Serviços e Gestão Lda* betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 155 af 7.7.2007.

**Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 15. februar 2008 — *Carsten Brinkmann* mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(Sag C-243/07) (<sup>1</sup>)

(Appel — EF-varemærker — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 — risiko for forveksling — ordmærket »*terrano*« — afslag på registrering)

(2008/C 128/27)

Processprog: tysk

#### Parter

Appellant: *Carsten Brinkmann* (ved Rechtsanwältin K. van Bebber)

De andre parter i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget), *Terra Networks SA*

#### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 22. marts 2007 i sag T-322/05, *Brinkmann* mod *KHIM*, hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i et annullationsøgsmål indledt af ansøgeren om EF-ordmærket »*TERRANUS*« for varer i klasse 36 til prøvelse af afgørelse R 1145/2004-1 truffet den 10. juni 2005 af Første Appellkammer ved Harmoniseringskontoret vedrørende afslag på en klage over Indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne afslø at registrere det nævnte varemærke i en indsigelsessag rejst af indehaveren af EF-figurmærket og det nationale figurmærke »*TERRA*« for varer i klasse 36 — risiko for forveksling mellem de to varemærker

#### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) *Carsten Brinkmann* betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 199 af 25.8.2007.



**Domstolens kendelse af 19. februar 2008 — Tokai Europe GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-262/07) <sup>(1)</sup>

*(Appel — forordning (EF) nr. 384/2004 — tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur — person, der ikke er individuelt berørt — åbenbart, at appellen delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)*

(2008/C 128/28)

Processprog: tysk

**Parter**

Appellant: Tokai Europe GmbH (ved Rechtsanwalt G. Kroemer)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved S. Schönberg og M.B. Schima, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) den 19. marts 2007 i sag T-183/04, Tokai Europe mod Kommissionen, hvorved Retten har afvist søgsmålet med påstand om annullation af Kommissionens forordning (EF) nr. 384/2004 af 1. marts 2004 om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur — betingelsen om at være individuelt berørt af den anfægtede forordning — retten til kontradiktion

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Tokai Europe GmbH betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 170 af 21.7.2007.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht (Tyskland) den 8. februar 2008 — Carmen Media Group Ltd mod Land Schleswig-Holstein og Innenminister des Landes Schleswig-Holstein**

(Sag C-46/08)

(2008/C 128/29)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Carmen Media Group Ltd

Sagsøgt: Land Schleswig-Holstein og Innenminister des Landes Schleswig-Holstein

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal artikel 49 EF fortolkes således, at påberåbelse af den frie udveksling af tjenesteydelser forudsætter, at tjenesteyderen efter bestemmelserne i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er hjemmehørende, også må levere tjenesteydelserne der — her: begrænsning af Gibraltars hasardspillicens til »offshore bookmaking«?
- 2) Skal artikel 49 EF fortolkes således, at den er til hinder for et førende nationalt statsligt monopol på at foranstalte sportsvæddemål og lotterier (med mere end blot ringe risikopotentiale), der er begrundet i hensynet til bekæmpelse af faren for ludomani, når andre hasardspil med betydelig risikopotentiale for ludomani i denne medlemsstat må ydes af private udbydere af tjenesteydelser, og den forskellige lovregulering af sportsvæddemål og lotterier på den ene side og andre hasardspil på den anden side beror på delstaternes og forbundsstatens forskellige lovgivningskompetencer?

Såfremt spørgsmål 2 besvares bekræftende:

- 3) Skal artikel 49 EF fortolkes således, at den er til hinder for en national lovgivning, hvorefter en ansøgning om meddelelse af tilladelse til at foranstalte og formidle hasardspil også er omfattet af tilladelsesmyndighedens skøn, når de ved lov fastsatte betingelser for meddelelsen er opfyldt?

4) Skal artikel 49 EF fortolkes således, at den er til hinder for en national lovgivning, der forbyder foranstaltning og formidling af offentlige hasardspil via internettet, især når foranstaltning og formidling via internettet og under overholdelse af ungdoms- og ludomanibestemmelserne samtidigt — om end kun for en overgangsperiode på et år — muliggøres med henblik på at gøre det muligt for en i størrelsesmæssig henseende anden kommerciel spilformidler, der hidtil udelukkende har været aktiv via internettet, at omstille sig til de forhandlingskanaler, der er tilladte efter statstraktaten?

**Sag anlagt den 11. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien**

(Sag C-47/08)

(2008/C 128/30)

Processprog: fransk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-P. Keppenne og H. Støvlbæk, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Kongeriget Belgien

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten, herunder navnlig artikel 43 EF og 45 EF samt direktiv 89/48/EØF om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed<sup>(1)</sup>, idet det har opstillet en betingelse om statsborgerskab for adgang til notarerhvervet, og idet det ikke har gennemført direktivet for så vidt angår notarerhvervet.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Kommissionen har for det første foreholdt sagsøgte, at denne i uforholdsmæssig grad har begrænset etableringsfriheden fastsat i artikel 43 EF, idet sagsøgte har opstillet en betingelse om statsborgerskab med henblik på adgangen til og udøvelsen af notarerhvervet. Artikel 45 EF undtager ganske vist virksomhed, som er direkte og særligt forbundet med udøvelse af offentlig myndighed, fra anvendelsesområdet for kapitlet om etableringsfriheden. Ifølge Kommissionen repræsenterer de opgaver, som

notarer varetager i henhold til belgisk ret, imidlertid en deltagelsesgrad, som er så svagt forbundet med denne udøvelse, at disse opgaver ikke falder inden for anvendelsesområdet for denne bestemmelse og ikke kan begrunde en sådan begrænsning af etableringsfriheden. Disse opgaver giver således ikke notarerne nogen kompetence til at foretage et tvangsindgreb, og den nationale lovgiver kan indføre mindre restriktive foranstaltninger end en betingelse om statsborgerskab, som f.eks. at de pågældende personer underlægges strenge krav med hensyn til adgangen til erhvervet, specifikke faglige krav og/eller en særlig kontrol.

Med sit andet klagepunkt har Kommissionen desuden foreholdt sagsøgte, at sagsøgte har tilsidesat sine forpligtelser, idet det ikke har gennemført direktiv 89/48/EØF, for så vidt angår notarerhvervet. Hvad angår lovregulerede erhverv, finder direktivet fuldt ud anvendelse på dette erhverv, og det høje kvalifikationsniveau, som kræves for notarer, kan let sikres ved en egnethedsprøve eller gennemførelse af en prøvetid.

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 89/48/EØF af 21.12.1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT 1989 L 19, s. 16).

**Sag anlagt den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik**

(Sag C-50/08)

(2008/C 128/31)

Processprog: fransk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-P. Keppenne og H. Støvlbæk, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Franske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten, herunder navnlig artikel 43 EF og 45 EF, idet den har opstillet en betingelse om statsborgerskab for adgang til notarerhvervet.

— Den Franske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen har med sit søgsmål foreholdt sagsøgte, at denne i uforholdsmæssig grad har begrænset etableringsfriheden fastsat i artikel 43 EF, idet sagsøgte har opstillet en betingelse om statsborgerskab med henblik på adgangen til og udøvelsen af notar-erhvervet. Artikel 45 EF undtager ganske vist virksomhed, som er direkte og særligt forbundet med udøvelse af offentlig myndighed, fra anvendelsesområdet for kapitlet om etableringsfriheden. Ifølge Kommissionen repræsenterer de opgaver, som notarer varetager i henhold til fransk ret, imidlertid en deltagelsesgrad, som er så svagt forbundet med denne udøvelse, at disse opgaver ikke falder inden for anvendelsesområdet for denne bestemmelse, og ikke kan begrunde en sådan begrænsning af etableringsfriheden.

For det første giver disse opgaver ikke reelt notarerne kompetence til at foretage et tvangsindgreb, og en dommers og en notars funktioner og status er meget forskellige.

For det andet kan den nationale lovgiver indføre mindre restriktive foranstaltninger end en betingelse om statsborgerskab, som f.eks. at de pågældende personer underlægges strenge krav med hensyn til adgangen til erhvervet, specifikke faglige krav og/eller en særlig kontrol.

---

### Sag anlagt den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg

(Sag C-51/08)

(2008/C 128/32)

Processprog: fransk

### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-P. Keppenne og H. Støvlbæk, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Storhertugdømmet Luxembourg

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten, herunder navnlig artikel 43 EF og 45 EF og direktiv 89/48/EØF om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed <sup>(1)</sup>, idet det har opstillet en betingelse om statsborgerskab for adgangen til notar-erhvervet, og idet det ikke har gennemført direktivet for så vidt angår notarvirksomhed.

— Storhertugdømmet Luxembourg tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ved sit søgsmål har Kommissionen for det første foreholdt sagsøgte, at denne i uforholdsmæssig grad har begrænset etableringsfriheden fastsat i artikel 43 EF, idet sagsøgte har opstillet en betingelse om statsborgerskab med henblik på adgangen til og udøvelsen af notar-erhvervet. Artikel 45 EF fritager ganske vist virksomhed, som er direkte og særligt forbundet med udøvelse af offentlig myndighed, fra anvendelsesområdet for kapitlet om etableringsfriheden. Ifølge Kommissionen repræsenterer de opgaver, som notarer varetager i henhold til luxembourgsk ret, imidlertid en deltagelsesgrad, som er så svagt forbundet med denne udøvelse, at disse opgaver ikke falder inden for anvendelsesområdet for denne bestemmelse og ikke kan begrunde en sådan begrænsning af etableringsfriheden. Disse opgaver giver således ikke notarerne nogen kompetence til at foretage et tvangsindgreb, og den nationale lovgiver kan indføre mindre restriktive foranstaltninger end en betingelse om statsborgerskab, som f.eks. at de pågældende personer underlægges strenge krav med hensyn til adgangen til erhvervet, specifikke faglige krav og/eller en særlig kontrol.

Med sit andet klagepunkt har Kommissionen desuden foreholdt sagsøgte, at sagsøgte har tilsidesat sine forpligtelser, idet det ikke har gennemført direktiv 89/48/EØF for så vidt angår notar-erhvervet. Hvad angår lovregulerede erhverv, finder direktivet fuldt ud anvendelse på dette erhverv, og det høje kvalifikationsniveau, som kræves for notarer, kan let sikres ved en egnethedsprøve eller gennemførelse af en prøvetid.

---

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 89/48/EØF af 21.12.1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT 1989 L 19, s. 16).

---

### Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz (Østrig) den 15. februar 2008 — Dachsberger & Söhne GmbH mod Zollamt Salzburg, Erstattungen

(Sag C-77/08)

(2008/C 128/33)

Processprog: tysk

### Den forelæggende ret

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Dachsberger & Söhne GmbH

Sagsøgt: Zollamt Salzburg, Erstattungen

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal artikel 11, stk. 1, andet afsnit, andet punktum, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2945/94 af 2. december 1994 — hvorefter den restitution, der ansøgte om, beregnes således, at i de sager, hvor der ydes differentieret restitution, »beregnes den differentierede del af restitutionen på grundlag af de oplysninger om mængde, vægt og destination, der er givet i henhold til artikel 47«<sup>(1)</sup> — fortolkes således, at der med udtrykket »oplysninger om mængde, vægt og destination, der er givet i henhold til artikel 47« henvises til oplysningerne i den udtrykkelige anmodning efter artikel 47, stk. 1, således at anmodningen om den differentierede del af restitutionen først fremsættes på tidspunktet for indgivelsen af anmodningen i artikel 47, stk. 1's forstand?
- 2) Hvis det første spørgsmål besvares bekræftende, opstår spørgsmålet, om den nævnte bestemmelse skal fortolkes således, at hvis betalingsanmodningen efter artikel 47, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 allerede skal fremsættes i »i dokumentet, der skal anvendes for at opnå restitutionen« (her udførselsangivelsen), skal den differentierede del af restitutionen, der ansøges om, da beregnes på grundlag af de oplysninger, der fremgår af udførselsangivelsen, således at der også ansøges om den differentierede del af restitutionen i udførselsangivelsen?
- 3) Hvis det første spørgsmål besvares benægtende, opstår spørgsmålet, om den nævnte bestemmelse skal fortolkes således, at den differentierede del af restitutionen, der ansøges om, skal beregnes på grundlag af de oplysninger, der fremgår af de dokumenter, der skal fremlægges i henhold til artikel 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987, og at der således først fremsættes anmodning om den differentierede del af restitutionen på tidspunktet for fremlæggelsen af de i artikel 47, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 omhandlede »dokumenter [...] vedrørende udbetaling«?
- 4) Hvis det tredje spørgsmål besvares bekræftende, opstår spørgsmålet, om den nævnte bestemmelse skal fortolkes således, at det med henblik på anmodningen om den differentierede del af restitutionen er tilstrækkeligt at fremlægge mangelfulde udgaver af de i artikel 47, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 omhandlede dokumenter med den retsvirkning, at sanktionsreglen i artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 også finder anvendelse med hensyn til den differentierede del af restitutionen?

**Appel iværksat den 25. februar 2008 af Miguel Cabrera Sánchez til prøvelse af dom afsagt den 13. december 2007 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-242/06, Miguel Cabrera Sánchez mod KHIM og Industrias Cárnicas Valle, SA**

(Sag C-81/08 P)

(2008/C 128/34)

Processprog: spansk

**Parter**

*Appellant:* Miguel Cabrera Sánchez (ved abogados J.A. Calderón Chavero og T. Villate Consonni)

*De andre parter i sagen:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) og Industrias Cárnicas Valle, SA

**Appellanten har nedlagt følgende påstande**

- Ophævelse af dom afsagt den 13. december 2007 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-242/06, vedrørende en påstand om annullation af den omhandlede afgørelse, idet appellanten gør gældende, at varemærkerne EL CHARCUTERO (appellanten) og EL CHARCUTERO ARTESANO (indstævnte) er åbenbart uforenelige.
- Der træffes afgørelse vedrørende sagsomkostningerne.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

I modsætning til den appellerede dom påstår appellanten, at EF-varemærket »El chacutero Artesano« er omfattet af hindringen i artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94<sup>(1)</sup>, eftersom det ansøgte varemærke efter indsigelse rejst af indehaveren af et ældre varemærke, i dette tilfælde det spanske varemærke »El Chacutero«, er udelukket fra registrering, såfremt der i offentlighedens bevidsthed inden for det område, hvor det ældre mærke er beskyttet — i dette tilfælde Spanien — er risiko for forveksling, fordi det yngre mærke er identisk med eller ligner det ældre varemærke, og varerne eller tjenesteydelserne er af samme eller lignende art. Risikoen for forveksling indbefatter risikoen for, at der antages at være en forbindelse med det ældre varemærke.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

<sup>(1)</sup> EFT L 310, s. 57.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Thüringer Finanzgericht, Gotha (Tyskland) den 25. februar 2008 — Glückauf Brauerei GmbH mod Hauptzollamt Erfurt**

(Sag C-83/08)

(2008/C 128/35)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Thüringer Finanzgericht, Gotha

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Glückauf Brauerei GmbH

Sagsøgt: Hauptzollamt Erfurt

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal kriterierne juridisk og økonomisk uafhængighed som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 92/83/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for alkohol og alkoholholdige drikkevarer <sup>(1)</sup> i forbindelse med anvendelsen af de reducerede afgiftssatser henset til direktivets betragtninger fortolkes således, at der kun skal antages at foreligge en økonomisk afhængighed mellem i øvrigt juridisk uafhængige bryggerier, såfremt de pågældende bryggerier ikke kan optræde som konkurrenter på markedet uden indbyrdes indflydelse, eller er alene den reelle mulighed for, at der kan udøves indflydelse på bryggeriernes forretningstransaktioner, tilstrækkelig til, at uafhængighedskriteriet ikke er opfyldt?

<sup>(1)</sup> EFT L 316, s. 21.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) den 27. februar 2008 — David Hütter mod Technische Universität Graz**

(Sag C-88/08)

(2008/C 128/36)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Oberster Gerichtshof

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: David Hütter

Sagsøgt: Technische Universität Graz

**Præjudicielt spørgsmål**

»Skal artikel 1, 2 og 6 i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv <sup>(1)</sup> fortolkes således, at de er til hinder for en national ordning (i denne sag § 3, stk. 3, og § 26, stk. 1, i österreichisches Vertragsbedienstetengesetz 1948; den østrigske lov om kontraktansatte 1948), som udelukker medregning af forudgående ansættelsesperioder ved fastsættelsen af skæringsdatoen for oprykning til højere løntrin (»Vorrückungstichtag«), såfremt de er tilbagelagt før det fyldte 18. år?«

<sup>(1)</sup> EFT L 303, s. 16.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augustākās tiesas Senāta (Republikken Letland) den 28. februar 2008 — Schenker SIA mod Valsts ieņēmumu dienests**

(Sag C-93/08)

(2008/C 128/37)

Processprog: lettisk

**Den forelæggende ret**

Augustākās tiesas Senāts

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Schenker SIA

Sagsøgt: Valsts ieņēmumu dienests

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal artikel 11 i forordning nr. 1383/2003 <sup>(1)</sup> fortolkes således, at det i en situation, hvor indehaveren af en intellektuel ophavsrettighed (rettighedsindehaveren) aftaler med klareren eller ejeren af varerne, at disse afstås til tilintetgørelse, eller indleder forhandlinger med hensyn til muligheden for, at varerne afstås til tilintetgørelse, og toldstedet som led i denne procedure modtager oplysninger om, at varerne er forfalskede, er udelukket at pålægge klareren eller ejeren af varerne en sanktion i medfør af national lovgivning?

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1383/2003 af 22.7.2003 om toldmyndighedernes indgriben over for varer, der mistænkes for at krænke visse intellektuelle ejendomsrettigheder, og om de foranstaltninger, som skal træffes over for varer, der krænker sådanne rettigheder (EUT L 196, s. 7).

**Appel iværksat den 3. marts 2008 af Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV til prøvelse af dom afsagt den 12. december 2007 af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-112/05, Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-97/08 P)

(2008/C 128/38)

Processprog: engelsk

#### Parter

*Appellanter:* Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV (ved advocaat C. Swaak, advocat M. van der Woude, avvocato M. Mollica)

*Den anden part i appelsagen:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Appellanterne har nedlagt følgende påstande

- Ophævelse af dom afsagt af Retten i Første Instans den 12. december 2007 i sag T-112/05, for så vidt som den forkastede argumentet om pålæggelse af solidarisk ansvar for Akzo Nobel NV.
- Den anfægtede beslutning annulleres, for så vidt som den pålagde Akzo Nobel NV ansvar.
- Kommissionen tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med appelsagen og sagen for Retten, for så vidt som de vedrører det anbringende, der er fremsat i nærværende appel.

#### Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanterne finder, at Retten har tilsidesat begrebet »virksomhed« som omhandlet i 81 EF og artikel 23, stk. 2, i forordning 1/2003<sup>(1)</sup>, således som det er fortolket af Domstolen i dennes retspraksis vedrørende spørgsmålet, om moderselskabet kan pålægges ansvaret for et datterselskabs overtrædelse.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT 2003 L 1, s. 1).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado de lo Mercantil nr. 7 i Madrid (Spanien) den 4. marts 2008 — Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI) og Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE) mod Sogecable, S.A. og Canal Satélite Digital S.L.**

(Sag C-98/08)

(2008/C 128/39)

Processprog: spansk

#### Den forelæggende ret

Juzgado de lo Mercantil nr. 7, i Madrid

#### Parter i hovedsagen

*Sagsøgere:* Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI) og Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE)

*Sagsøgte:* Sogecable, S.A. og Canal Satélite Digital S.L.

#### Præjudicielt spørgsmål

Giver fællesskabsretten og navnlig Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret<sup>(1)</sup> medlemsstaterne mulighed for at indføre en bestemmelse, såsom artikel 109, stk. 1, i lov nr. 22/1987 af 11. november om ophavsret, hvorved fonogramfremstillere, hvis fonogrammer er udgivet i kommercielt øjemed, tillægges eneret til at give tilladelse til offentlig gengivelse af disse fonogrammer og kopier heraf?

<sup>(1)</sup> EFT L 346, s. 61.

#### Sag anlagt den 3. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-100/08)

(2008/C 128/40)

Processprog: nederlandsk

#### Parter

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved S. Pardo Quintillan og R. Troosters, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Kongeriget Belgien

**Sagsøgerens påstande**

1. Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF, idet det
  - undergiver indførsel, besiddelse og salg af i fangenskab fødte og opdrættede eksemplarer af fugle, der er lovligt markedsført i andre medlemsstater, indskrænkende betingelser, der tvinger de berørte handlende til at ændre mærkningen af fuglene således, at de opfylder de særlige belgiske betingelser, idet det hverken anerkender den mærkning, der godkendes i andre medlemsstater, eller de certifikater, der udstedes af CITES-myndighederne til dette formål,
  - frakender de handlende muligheden for at opnå undtagelser fra forbuddet mod at erhverve hjemmehørende europæiske fugle, der er lovligt markedsført i andre medlemsstater.
2. Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Kongelig anordning af 9. september 1981 om beskyttelse af fugle i regionen Flandern og den kongelige anordning af 26. oktober 2001 om foranstaltninger med hensyn til indførsel, udførsel og passage af bestemte vilde ikke-hjemmehørende fuglearter indeholdt forskrifter, der 1) undergiver indførsel, besiddelse og salg af i fangenskab fødte og opdrættede eksemplarer af fugle, der er lovligt markedsført i andre medlemsstater, indskrænkende betingelser, 2) frakender de handlende muligheden for at opnå undtagelser fra forbuddet mod at erhverve hjemmehørende europæiske fugle, der er lovligt markedsført i andre medlemsstater.

Kommissionen er af den opfattelse, at disse indskrænkende foranstaltninger har tilsvarende virkning som en kvantitativ indførselsrestriktion, og at de derfor principielt er forbudt i medfør af artikel 28 EF. For det første fører de betingelser, der pålægges ved de belgiske forskrifter, til, at præsentationen af eksemplarer af fugle, der er lovligt markedsført i andre medlemsstater, må ændres, og for det andet forhindres vareudvekslingen også ved forbuddet mod, at handlende er i besiddelse af bestemte fugle, der lovligt markedsføres i andre medlemsstater.

Kommissionen vil ikke udelukke en teoretisk mulighed for, at bestemte handelshindringer i denne forbindelse efter artikel 30 EF kunne være berettiget af et formål om at beskytte sjældne arter med særlige kendetegn. De belgiske forskrifter opfylder heller ikke dette kriterium. Desuden er de belgiske foranstaltninger ikke påkrævede og forholdsmæssige nok til, at de i givet fald opfylder en sådan lovlig målsætning.

**Sag anlagt den 6. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik**

(Sag C-106/08)

(2008/C 128/41)

Processprog: græsk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Zavvos og N. Yerrell)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik

**Sagsøgerens påstande**

- Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser, som påhviler den i henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), og artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2135/98, som ændret ved forordning (EØF) nr. 561/2006 af 15. marts 2006, idet Den Helleniske Republik ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at køretøjer, som tages i brug for første gang efter den 1. maj 2006, er forsynet med kontrolapparat i henhold til forskrifterne i bilag 1 I B til forordning (EF) 3821/85 og heller ikke har sikret udstedelsen af de hertil svarende kørekort.
- Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Forordningens artikel 2, stk. 2 bestemmer, at »medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de kan udstede kørekort senest tyvende dagen efter offentliggørelsen af forordning (EF) nr. 561/2006«.

Forordning nr. 561/2006 blev bekendtgjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 11. april 2006, og bestemmer, at forpligtelsen til installation af digitale fartskrivere på alle køretøjer, der er taget i brug første gang i Den Europæiske Union, gælder fra 1. maj 2006.

Den Helleniske Republik har den 30. maj 2007 besvaret Kommissionens begrundede udtalelse og har heri erklæret, at udstedelsen af kortene til det digitale kontrolapparat til chaufførerne med forbehold af alle mulige forsinkelser vil være tilendebragt i slutningen af 2007.

Kommissionen har konkluderet, at Den Helleniske Republik ikke har vedtaget de nødvendige foranstaltninger eller i hvert fald ikke har underrettet Kommissionen herom.

Kommissionen nedlægger påstand om, at Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 13. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien**

(Sag C-112/08)

(2008/C 128/42)

Processprog: spansk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. A. Rabanal Suárez og P. Dejmek, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/48/EF af 14. juni 2006 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut<sup>(1)</sup>, herunder navnlig direktivets artikel 68, stk. 3, artikel 72, artikel 73, stk. 3, artikel 74, artikel 99, 100 og 101, artikel 110-114, artikel 118 og 119, artikel 124-127, artikel 129-132, artikel 133, artikel 136, artikel 144 og 145, artikel 149, artikel 152, artikel 154, stk. 1, artikel 155, bilag V, bilag VI (med undtagelse af del I), bilag VII-XII (med undtagelse af bilag X, del I, II og III), idet det ikke har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme nævnte direktiv, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen om disse bestemmelser.

— Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/48/EF udløb den 31. december 2006.

<sup>(1)</sup> EUT L 177, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België (Belgien) den 17. marts 2008 — C. Meerts mod Proost NV**

(Sag C-116/08)

(2008/C 128/43)

Processprog: nederlandsk

**Den forelæggende ret**

Hof van Cassatie van België

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: C. Meerts

Sagsøgt: Proost NV

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal § 2, stk. 4, 5, 6 og 7, i rammeaftalen vedrørende forældreorlov indgået mellem de generelle tværfaglige organisationer UNICE, CEEP og EFS, som findes i bilaget til Rådets direktiv 96/34/EF<sup>(1)</sup> af 3. juni 1996 om den rammeaftale vedrørende forældreorlov, der er indgået af UNICE, CEEP og EFS, fortolkes således, at den fratrædelsesgodtgørelse, som en arbejdstager har krav på — såfremt arbejdsgiveren, uden skellig grund og uden at respektere det ved lov fastsatte opsigelsesvarsel, ensidigt opsiger ansættelsesforholdet i den periode, som er omfattet af ordningen for nedsat arbejdstid — skal beregnes på grundlag af grundlønningen som om arbejdstageren ikke havde fået nedsat sin arbejdstid for at kunne udnytte denne form for forældreorlov i henhold til rammeaftalens § [2], stk. 3, litra a)?

<sup>(1)</sup> EFT 1996 L 145, s. 4.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal Supremo (Spanien) den 18. marts 2008 — Transportes Urbanos y Servicios Generales, SAL mod Administración del Estado**

(Sag C-118/08)

(2008/C 128/44)

Processprog: spansk

**Den forelæggende ret**

Tribunal Supremo



**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Transportes Urbanos y Servicios Generales, SAL

Sagsøgt: Administración del Estado

**Præjudicielt/Præjudicielle spørgsmål**

Er det i strid med ækvivalensprincippet og effektivitetsprincippet, at Tribunal Supremo, Spanien, i dommene af 29. januar 2004 og 24. maj 2005 anvender forskellig retspraksis med hensyn til erstatningssøgsmål mod staten i dennes egenskab af lovgiver, alt afhængig af om sådanne søgsmål har baggrund i administrative afgørelser vedtaget i medfør af en lov, som er blevet fundet forfatningsstridig, eller har baggrund i anvendelse af en bestemmelse, som er blevet fundet i strid med fællesskabsretten?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Republikken Litauen) den 18. marts 2008 — »Mechel Nemunas« (UAB) mod Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos**

(Sag C-119/08)

(2008/C 128/45)

Processprog: litauisk

**Den forelæggende ret**

Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: »Mechel Nemunas« (UAB)

Sagsøgt: Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal Rådets første direktiv 67/227/EØF <sup>(1)</sup> og/eller artikel 33 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF <sup>(2)</sup> fortolkes således, at det var en medlemsstat forbudt at opretholde og opkræve indeholdelser i indkomst i henhold til Republikken Litauens lov om

finansiering af programmet for bygning og vedligeholdelse af veje i form af den afgift, der er beskrevet ovenfor i denne kendelse?

<sup>(1)</sup> Rådets første direktiv 67/227/EØF af 11.4.1967 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter (EFT 1967, s. 12).

<sup>(2)</sup> Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 45, s. 1).

**Sag anlagt den 31. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik**

(Sag C-130/08)

(2008/C 128/46)

Processprog: græsk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Kontou-Durande)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser, som påhviler den i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 343/2003, idet den ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger for i alle tilfælde at sikre realitetsbehandling af en asylansøgning fra en tredjelandstatsborger, som i henhold til artikel 16, stk. 1, d), i forordning (EF) nr. 343/2003 er blevet overført til Grækenland med henblik på en fornyet behandling af hans asylansøgning.

— Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

1) FN's Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) har henledt Kommissionens opmærksomhed på spørgsmålet om foreneligheden af den græske lovgivning vedrørende proceduren for anerkendelse af en tredjelandstatsborger som flygtning med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 343/2003, i det tilfælde, hvor vedkommende ubegrundet har forladt landet, og hvor behandlingen af hans asylansøgning er blevet afbrudt ved en afgørelse.

2) Dette problem følger af artikel 2, stk. 8, i præsidentdekret 61/99 (offentliggjort i det græske lovtidende A 63) af 6. april 1999 om afbrydelse af behandlingen af en asylansøgning.

Denne bestemmelse sidestiller en asylansøgers ubegrundede udrejse uden varsel med en tilbagekaldelse, som afbryder behandling af ansøgningen ved en afgørelse fra generalsekretæren i Ministeriet for Offentlig Orden, der forkyndes for den pågældende i henhold til den gældende procedure for personer med ukendt adresse. Denne afgørelse kan kun annulleres, såfremt ansøgeren præsenterer sig for de kompetente myndigheder senest 3 måneder efter forkyndelsen af afgørelsen om afbrydelsen af behandlingen af hans ansøgning, og efter han har fremført det forhold, der kan godtgøre, at hans fravær beror på force majeure.

- 3) Overgangen uden varsel af en ansøger fra en medlemsstat, hvori han har indgivet asylansøgning, til en anden medlemsstat, er en af de falske situationer, som forordning (EF) nr. 343/2003 navnlig skal regulere for at sikre, at vedkommendes ansøgning realitetsbehandles af den stat, der i henhold til forordning i artikel 16, stk. 1 må anses for at være ansvarlig for behandlingen heraf.
- 4) De samlede krav i artikel 2, stk. 8, i dekretet, medfører imidlertid, at det i praksis er umuligt ved retten at anfægte en afgørelse om afbrydelse og have effektiv adgang til proceduren for anerkendelse af status som flygtning.
- 5) Den Helleniske Republik har erkendt, at den græske lovgivning kan skabe et problem i forhold til forordning (EF) nr. 342/2003, og har erklæret sig rede til at træffe de følgende foranstaltninger for at afhjælpe dette problem. Den Helleniske Republik har foreslået at løse problemet ved vedtagelse af et præsidentdekret, som i den interne retsorden gennemfører Rådets direktiv 2005/85/EF, og som fastsætter, at de omtvistede bestemmelser ikke vil finde anvendelse i tilfælde, hvor forordning (EF) 343/2003 gælder.
- 6) Den Helleniske Republik har samtidig forsikret, at den vil realitetsbehandle enhver asylansøgning fra personer, som overføres med henblik på en fornyet behandling inden for rammerne af forordning (EF) nr. 343/2003, og at den vil annullere afgørelser om afbrydelse, som eventuelt er blevet truffet.
- 7) Kommissionen tager Den Helleniske Republiks forsikringer til underretning. Den mener dog, at disse ikke er tilstrækkelige til at sikre den nødvendige retssikkerhed ved en korrekt anvendelse af forordningens bestemmelser ved alle asylansøgninger, og navnlig realitetsbehandlingen af enhver asylansøgning, således at en reel effektiv adgang til proceduren for fastsættelse kan sikres flygtningen.
- 8) På grundlag af det anførte mener Kommissionen, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser, som påhviler den i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 343/2003, idet den ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at den vil foretage en realitetsbehandling af en asylansøgning fra en tredjelandstatsborger, over for hvilken der er truffet en afgørelse om afbrydelse på grund af hans ubegrundede udrejse, og som den har tilbagetaget med henblik på ny behandling.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 20. februar 2008 — Grete Schlepps mod Deutsche Rentenversicherung Oberbayern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bayerisches Landessozialgericht — Tyskland)**

(Sag C-60/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/47)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 131 af 3.6.2006.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2008 — Raiffeisenbank Mutlangen eG mod Roland Schabel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart — Tyskland)**

(Sag C-99/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/48)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 96 af 22.4.2006.

**Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Syvende Afdeling den 11. marts 2008 — Consel Gi. Emme Srl mod Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino SRL (SLALA) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale civile di Genova, Italien)**

(Sag C-467/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/49)

Processprog: italiensk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 326 af 30.12.2006.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 13. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland**(Sag C-485/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/50)

*Processprog: tysk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 326 af 30.12.2006.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 28. februar 2008 — Kongeriget Spanien mod Rådet for Den Europæiske Union**(Sag C-167/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/53)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 117 af 26.5.2007.

**Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Ottende Afdeling den 20. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik**(Sag C-62/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/51)

*Processprog: italiensk*

Formanden for Ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 69 af 24.3.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 13. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland**(Sag C-216/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/54)

*Processprog: tysk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 129 af 9.6.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 15. januar 2008 — Doña Rosa Méndez López mod Instituto Nacional de Empleo (INEM) og Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Superior de Justicia de Galicia — Spanien)**(Sag C-97/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/52)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 95 af 28.4.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 12. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland**(Sag C-218/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/55)

*Processprog: tysk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 129 af 9.6.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 20. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien****(Sag C-254/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/56)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 170 af 21.7.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland****(Sag C-412/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/59)

*Processprog: engelsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 247 af 20.10.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien****(Sag C-255/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/57)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 183 af 4.8.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien****(Sag C-422/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/60)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 283 af 24.11.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 11. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik****(Sag C-314/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/58)

*Processprog: portugisisk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 199 af 25.8.2007.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg****(Sag C-469/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/61)

*Processprog: fransk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 8 af 12.1.2008.

## RETTE I FØRSTE INSTANS

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 —  
Deutsche Telekom mod Kommissionen**

(Sag T-271/03) <sup>(1)</sup>

**(Konkurrence — artikel 82 EF — pris for adgang til et fast telenet i Tyskland — margenklemme mellem tariffer — pris godkendt af den nationale tilsynsmyndighed for telekommunikation — likviditetsspillerum for en virksomhed, der indtager en dominerede stilling)**

(2008/C 128/62)

Processprog: tysk

### Parter

**Sagsøger:** Deutsche Telekom AG (Bonn, Tyskland) (først ved advokats K. Quack, U. Quack og S. Ohlhoff, dernæst ved advokats U. Quack og S. Ohlhoff)

**Sagsøgt:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved K. Mojzesowicz og S. Rating, som befuldmægtigede, dernæst ved K. Mojzesowicz og A. Whelan, som befuldmægtigede, endelig ved K. Mojzesowicz, W. Mölls og O. Weber, som befuldmægtigede)

**Intervenerer til støtte for sagsøgte:** Arcor AG & Co. KG (Eschborn, Tyskland) (først ved advokats M. Klusmann, F. Wiemer og M. Rosenthal, dernæst ved advokats M. Klusmann og F. Wiemer, endelig ved advokat M. Klusmann); Versatel NRW GmbH, tidligere Tropolys NRW GmbH, tidligere CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice og TeleBel Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH (Essen, Tyskland); EWE TEL GmbH (Oldenburg, Tyskland); HanseNet Telekommunikation GmbH (Hamburg, Tyskland); Versatel Nord-Deutschland GmbH, tidligere KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH (Flensburg, Tyskland); NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH (Köln, Tyskland); Versatel Süd-Deutschland GmbH, tidligere tesion Telekommunikation GmbH (Stuttgart, Tyskland); og Versatel West-Deutschland GmbH, tidligere Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (Dortmund, Tyskland) (ved advokats N. Nolte, T. Wessely og J. Tiedemann)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/707/EF af 21. maj 2003 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 82 (COMP/C-1/37.451, 37.578, 37.579 — Deutsche Telekom AG) (EUT L 263, s. 9), og subsidiært, påstand om nedsættelse af den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt ved beslutningens artikel 3.

### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifinde.
- 2) Deutsche Telekom AG bærer sine egne omkostninger samt betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger.
- 3) Arcor AG & Co. KG, på den ene side, og Versatel NRW GmbH, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, Versatel Nord-Deutschland GmbH, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd-Deutschland GmbH og Versatel West-Deutschland GmbH, på den anden side, bærer deres egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 264 af 1.11.2003.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 —  
Dainichiseika Colour & Chemicals Mfg. mod KHIM —  
Pelikan (gengivelse af en pelikan)**

(Sag T-389/03) <sup>(1)</sup>

**(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærke, der gengiver en pelikan — ældre EF- eller nationale figurmærker Pelikan — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94)**

(2008/C 128/63)

Processprog: engelsk

### Parter

**Sagsøger:** Dainichiseika Colour & Chemicals Mfg. Co. Ltd (Tokyo, Japan) (ved advokats J. Hofmann og B. Linstow)

**Sagsøgt:** Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Laporta Insa, som befuldmægtiget)

**Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:** Pelikan Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG (Hannover, Tyskland) (først ved advokats A. Renck, V. von Bomhard og A. Pohlmann, dernæst ved advokats A. Renck, V. von Bomhard og T. Dolde)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 18. september 2003 af Andet Appellkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 191/2002-2 vedrørende en indsigelsessag mellem Pelikan Vertriebsgesellschaft mbH & KG og Dainichiseika Colour & Chemicals Mfg. Co. Ltd.

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Dainichiseika Colour & Chemicals Mfg. Co. Ltd betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 21 af 24.1.2004.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 — Nederlandene mod Kommissionen**

(Sag T-233/04) (<sup>1</sup>)

*(Statsstøtte — direktiv 2001/81/EF — national foranstaltning, der etablerer en ordning for omsættelige emissionsrettigheder for nitrogenoxid — beslutning om en støttes forenelighed med fællesmarkedet — formaliteten — fordel — foranstaltningens manglende selektive karakter)*

(2008/C 128/64)

Processprog: nederlandsk

**Parter**

Sagsøger: Kongeriget Nederlandene (ved H. Sevenster, J. van Bakel og M. de Grave, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. van Vliet og V. Di Bucci, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgeren: Forbundsrepublikken Tyskland (ved W.-D. Plessing og M. Lumma, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2003) 1761 endelig udg. af 24. juni 2003 om statsstøtte N 35/2003 vedrørende en ordning for omsættelige emissionsrettigheder for nitrogenoxid, anmeldt af Kongeriget Nederlandene

**Konklusion**

- 1) Kommissionens beslutning K(2003) 1761 endelig udg. af 24. juni 2003 om statsstøtte N 35/2003 vedrørende en ordning for omsættelige emissionsrettigheder for nitrogenoxid, anmeldt af Kongeriget Nederlandene, annulleres.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.
- 3) Forbundsrepublikken Tyskland bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 275 af 15.11.2003 (tidligere sag C-388/03).

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 — Cestas mod Kommissionen**

(Sag T-260/04) (<sup>1</sup>)

*(Annullationssøgsmål — Den Europæiske Udviklingsfond — tilbagebetaling af forudbetalte beløb — debetnota — akt, der ikke kan danne grundlag for søgsmål — forberedende akt — afvisning)*

(2008/C 128/65)

Processprog: italiensk

**Parter**

Sagsøger: Centro di educazione sanitaria e tecnologie appropriate sanitarie (Cestas), (Bologna, Italien) (først ved avocats N. Amadei og C. Turk, derefter ved avocats N. Amadei og P. Manzini)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Montaguti og F. Dintilhac, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning (ved dens delegation i Republikken Guinea) af 21. april 2004 om tilbagebetaling af 959 543 835 Guinea Franc (397 126,02 EUR), som blev tilsendt sagsøgeren ved anbefalet brev

**Konklusion**

- 1) Sagen afvises.
- 2) Centro di educazione sanitaria e tecnologie appropriate sanitarie (Cestas) bærer tre femtedele af sine egne omkostninger og betaler tre femtedele af Kommissionens omkostninger.

3) Kommissionen bærer to femtedele af sine egne omkostninger og betaler ligeledes to femtedele af Cestas' omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 217 af 28.8.2004.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. april 2008 — SIDE mod Kommissionen

(Sag T-348/04) (<sup>1</sup>)

(Statsstøtte — eksportstøtte i bogsektoren — manglende forudgående anmeldelse — artikel 87, stk. 3, litra d), EF — fællesskabsrettens tidsmæssige anvendelsesområde — metode for beregning af støttebeløbet)

(2008/C 128/66)

Processprog: fransk

#### Parter

Sagsøger: Société internationale de diffusion et d'édition SA (SIDE) (Vitry-sur-Seine, Frankrig) (ved advokats N. Coutrelis og V. Giacobbo)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-P. Keppen, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Den Franske Republik (først ved G. de Bergues og S. Ramet, derefter ved G. de Bergues og A.-L. Vendrolini, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af artikel 1, sidste punktum, i Kommissionens beslutning 2005/262/EF af 20. april 2004 om Frankrigs støtte til Coopérative d'exportation du livre français (CELF) (EUT 2005 L 85, s. 27).

#### Konklusion

1) Artikel 1, sidste punktum, i Kommissionens beslutning af 20. april 2004 om Frankrigs støtte til Coopérative d'exportation du livre français (CELF) annulleres.

2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af la Société internationale de diffusion et d'édition SA (SIDE).

3) Den Franske Republik bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 262 af 23.10.2004.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008 — Grækenland mod Kommissionen

(Sag T-364/04) (<sup>1</sup>)

(EUGFL — garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra fællesskabsfinansiering — forarbejdede frugter og grøntsager — dyrepræmier — 24 måneders frist)

(2008/C 128/67)

Processprog: græsk

#### Parter

Sagsøger: Den Helleniske Republik (ved I. Chalkias og E. Svolo-poulou, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved først ved M. Condou-Durande og L. Visaggio, dernæst ved M. Condou-Durande og H. Tserepa-Lacombe, som befuldmægtigede, bistået af advokat N. Korogiannakis)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2004/561/EF af 16. juli 2004 om at udelukke visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering (EUT L 250, s. 21), i det omfang, den udelukker visse af Den Helleniske Republik afholdte udgifter inden for områderne forarbejdede frugter og grøntsager og dyrepræmier.

#### Konklusion

1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 314 af 18.12.2004.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 16. april 2008 —  
Michail mod Kommissionen**

(Sag T-486/04) <sup>(1)</sup>

**(Personalesag — tjenestemænd — annullationssøgsmål —  
omsorgsforpligtelse — moralsk chikane)**

(2008/C 128/68)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Christos Michail (Bruxelles, Belgien) (ved avocat C. Meidanis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Berscheid og H. Tserapa-Lacombe, som befuldmægtigede, først bistået af avocat V. Kasparian, dernæst af avocat I. Antypas)

**Sagens genstand**

Annulatio af Kommissionens stiltiende afvisning af 20. marts 2004 på en ansøgning om ydelse af bistand, som sagsøgeren havde indgivet i henhold til artikel 24 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber.

**Konklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Christos Michail betaler halvdelen af sine sagsomkostninger.
- 3) Kommissionen bærer udover sine egne omkostninger halvdelen af Christos Michails omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 57 af 5.3.2005.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 16. april 2008 —  
Citigroup og Citibank mod OHIM — Citi (CITI)**

(Sag T-181/05) <sup>(1)</sup>

**(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figur-  
mærket CITI — det ældre EF-ordmærke CITIBANK — relativ  
registreringshindring — velkendt varemærke — artikel 8,  
stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94)**

(2008/C 128/69)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøgere: Citigroup, Inc., tidligere Citicorp (New York, New York, De Forenede Stater) og Citibank, NA (New York) (først ved

avocats V. von Bomhard, A.W. Renck og A. Pohlmann, derefter ved V. von Bomhard, A.W. Renck og solicitor H.O'Neil)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. García Murillo og D. Botis, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Citi, SL (Madrid, Spanien) (ved avocat M. Peris Riera)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 1. marts 2005 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 173/2004-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Citicorp og Citi SL samt en indsigelsessag mellem Citibank NA og Citi SL.

**Konklusion**

- 1) Afgørelsen truffet den 1. marts 2005 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 173/2004-1) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler omkostningerne, der er afholdt af Citigroup, Inc. og Citibank, NA, herunder disses omkostningerne pådraget i forbindelse med sagen for appelkammeret.
- 3) Citi, SL bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 171 af 9.7.2005.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. april 2008 —  
Nordmilch mod KHIM (Vitality)**

(Sag T-294/06) <sup>(1)</sup>

**(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket Vitality —  
absolut registreringshindring — mangel på fornødent  
særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF)  
nr. 40/94)**

(2008/C 128/70)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Nordmilch eG (Zeven, Tyskland) (ved avocat R. Schneider)



Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Sag anlagt til prøvelse af afgørelse truffet den 9. august 2006 af Fjerde appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 746/2004-4 vedrørende registrering af ordmærket Vitality som EF-varemærke.

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Nordmilch eG betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 310 af 16.12.2006.

### Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 2. april 2008 — Maison de l'Europe Avignon Méditerranée mod Kommissionen

(Sag T-100/03) (<sup>1</sup>)

*(Annulationssøgsmål — oprettelse af et Info-Point Europe — opsigelse af en aftale indgået mellem Kommissionen og sagsøgeren — åbenbart, at sagen må afvises)*

(2008/C 128/71)

Processprog: fransk

### Parter

Sagsøger: Maison de l'Europe Avignon Méditerranée (Avignon, Frankrig) (ved avocat F. Martineau)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J.-F. Pasquier, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 24. januar 2003 om opsigelse af aftalen mellem Kommissionen og sagsøgeren vedrørende oprettelse af et Info-Point Europe i Avignon.

### Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Maison de l'Europe Avignon Méditerranée betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 112 af 10.5.2003.

### Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. marts 2008 — Lebedef-Caponi mod Kommissionen

(Sag T-233/07) (<sup>1</sup>)

*(Appel — personalesag — tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — åbenbart, at appellen skal afvises)*

(2008/C 128/72)

Processprog: fransk

### Parter

Appellant: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxembourg) (ved avocat F. Frabetti)

Den anden part i sagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. Krämer og B. Eggers, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten for EU-personalesager (Tredje Afdeling) den 25. april 2007 i sag F-71/06 (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), Lebedef-Caponi mod Kommissionen med påstand om, at denne dom ophæves.

### Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Maddalena Lebedef-Caponi bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholdte omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 211 af 8.9.2007.

**Appel iværksat den 18. januar 2008 af Chr. Michail til prøvelse af dom afsagt den 22. november 2007 af Retten for EU-personalesager i sag F-34/06, Michail mod Kommissionen**

(Sag T-50/08)

(2008/C 128/73)

Processprog: græsk

#### Parter

Appellant: Christos Michail (ved dikigoros Ch. Meidanis)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Appellantens påstande

- Nærværende appel af EU-Personalerettens dom i sag F-34/06 antages til realitetsbehandling, og appellanten gives medhold.
- De anfægtede afgørelser truffet af EU-Personaleretten i sag F-34/06 annulleres.
- Appellanten tilkendes erstatning for ikke-økonomisk skade, som fastsættes til 120 000 EUR.
- Der træffes afgørelse om omkostninger i henhold til gældende regler.

#### Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanten har gjort gældende, at der er blevet truffet en fejlagtig afgørelse i den sag, han har anlagt med påstand om ophævelse af hans karriereudviklingsrapport for 2003 og af ansættelsesmyndighedens afgørelse, hvorved de klager, han havde indgivet i henhold til tjenstemandsvedtægtens artikel 90, stk. 2, blev afvist.

For det første har appellanten gjort gældende, at Personaleretten har foretaget en fejlagtig fortolkning af tjenstemandsvedtægtens artikel 43 og de almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne bestemmelse. For det andet har Personaleretten fejlfortolket påstanden i den pådømte sag og foretaget en urigtig bedømmelse af beviserne. For det tredje har appellanten anført, at Personaleretten har lagt en selvmodsigende begrundelse til grund for afvisningen af hans søgsmål, hvorved hans grundlæggende processuelle rettigheder blev tilsidesat. For det fjerde har appellanten gjort gældende, at Personaleretten fejlagtigt undlod at tage stilling til en konkret påstand, subsidiært at dens afgørelse er utilstrækkeligt begrundet, og endelig fejlagtigt afviste en del af søgsmålet på grund af uklar formulering.

**Sag anlagt den 6. marts 2008 — Arch Chemicals Inc. m.fl. mod Kommissionen**

(Sag T-120/08)

(2008/C 128/74)

Processprog: engelsk

#### Parter

Sagsøgere: Arch Chemicals Inc. (Norwalk, De Forenede Stater), Arch Timber Protection Ltd (Castleford, Det Forenede Kongerige), Bactria Industriehygiene-Service Verwaltungs GmbH (Kirchheimbolanden, Tyskland), Rhodia UK Ltd (Watford, Det Forenede Kongerige), Sumitomo Chemical (UK) plc (London, Det Forenede Kongerige) og Troy Chemical Company BV (Maas-luis, Nederlandene) (ved lawyers C. Mereu og K. Van Maldegem)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Sagsøgernes påstande

- Sagen antages til realitetsbehandling, og der gives sagsøgerne medhold, eller subsidiært forenes spørgsmålene vedrørende formaliteten med prøvelsen af sagens realitet, eller mere subsidiært, udsættes afgørelsen vedrørende søgsmålskompetencen, indtil der afsiges dom i hovedsagen.
- Annullation af artikel 3, stk. 2, (og bilag II), artikel 4, artikel 7, stk. 3, artikel 14, stk. 2, andet afsnit, artikel 15, stk. 3, og artikel 17 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2007 af 4. december 2007 om den anden fase af det tiårs arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter.
- Det fastslås, at artikel 9, litra a), artikel 10, stk. 3, artikel 11 og artikel 16, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter er retsstridige og ikke finder anvendelse på sagsøgerne.
- Det fastslås, at artikel 6, stk. 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2000 af 7. september 2000 om den første fase i det program, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om biocidholdige produkter, er retsstridige og ikke finder anvendelse på sagsøgerne.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne har nedlagt påstand om delvis annullation af Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2007 af 4. december 2007 om den anden fase af det tiårs arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige

produkter <sup>(1)</sup> (herefter »den anden undersøgellesforordning«) og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2003 <sup>(2)</sup>, idet de har lagt til grund, at de anfægtede bestemmelser:

- (i) viderefører ordlyden og/eller indholdet af bestemmelser, som oprindeligt er indført ved forordning (EF) nr. 2032/2003, og som tidligere er anfægtet af sagsøgerne (forenede sager T-75/04 — T-79/04), til den igangværende undersøgelse af stoffer på en måde, der har en skadelig indvirkning på deres rettigheder og berettigede forventninger i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter (herefter biociddirektivet) <sup>(3)</sup>,
- (ii) er indbyrdes modstridende og i strid med biociddirektivet, og
- (iii) tilsidesætter bestemmelser i EF-traktaten og en række overordnede EF-retlige principper såsom forbuddet mod konkurrencefordrejning, retssikkerhedsprincippet og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, proportionalitetsprincippet, ligebehandlingsprincippet og princippet om forbud mod forskelsbehandling såvel som ejendomsretten og retten til fri erhvervsudøvelse.

Sagsøgerne har endvidere gjort gældende, at de ifølge artikel 12 i biociddirektivet som deltagere i undersøgellesprogrammet er berettiget til formelle rettigheder og databeskyttelse vedrørende data i deres anmeldelser og komplette datadossierer i alle medlemsstater (dvs. beskyttelse mod udnyttelse). Imidlertid er sagsøgernes beskyttelse mod udnyttelse af data i henhold til artikel 12 i biociddirektivet tilsidesat *de jure* og *de facto* ved, at artikel 4 i den anden undersøgellesforordning ikke forpligter medlemsstaterne til at annullere anmeldelser af biocidholdige produkter, som svarer til de af sagsøgerne anmeldte kombinationer af aktive stoffer/ produkttyper, og som er indgivet af konkurrenter, der ikke deltager i undersøgellesprogrammet og ikke har adgang til data indsendt af sagsøgerne til brug for undersøgellesprogrammet. Herudover har sagsøgerne anført, at Kommissionen har misbrugt sine beføjelser i henhold til biociddirektivet ved at gennemføre biociddirektivet på en måde, der går videre end direktivets ordlyd, og som skader sagsøgernes rettigheder og forventninger. Desuden har sagsøgerne anført, at den anfægtede bestemmelse tilsidesætter EF-traktatens bestemmelser om loyal konkurrence ved at gøre det muligt for virksomheder, som ikke deltager i undersøgellesprogrammet, og som ikke afholder investeringsudgifter, at forblive på markedet og opnå konkurrencemæssige fordele på sagsøgernes bekostning.

Endelig har sagsøgerne gjort en ulovlighedsindsigelse gældende vedrørende artikel 6, stk. 2, i den første undersøgellesforordning [Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2003] samt artikel 9, litra a), artikel 10, stk. 3, artikel 11 og artikel 16, stk. 1, i biociddirektivet.

<sup>(1)</sup> EUT 2007 L 325, s. 3.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2003 af 4.11.2003 om den anden fase af det tiårs arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter, og om ændring af forordning (EF) nr. 1896/2000 (EUT L 307, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT 1998 L 123, s. 1.

## Sag anlagt den 31. marts 2008 — Sahlstedt m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-129/08)

(2008/C 128/75)

Processprog: finsk

### Parter

*Sagsøgere:* Markku Sahlstedt (Karkkila, Finland), Juha Kankkunen (Laukaa, Finland), Mikko Tanner (Vihti, Finland), Toini Tanner (Helsinki, Finland), Liisa Tanner (Helsinki, Finland), Eeva Jokinen (Helsinki, Finland), Aili Oksanen (Helsinki, Finland), Olli Tanner (Lohja, Finland), Leena Tanner (Helsinki, Finland), Aila Puttonen (Ristiina, Finland), Risto Tanner (Espoo, Finland), Tom Järvinen (Espoo, Finland), Runo K. Kurko (Espoo, Finland), Maa- ja metsätaloustuottajain keskusliitto MTK ry (Helsinki, Finland), Maataloustuottajain Keskusliiton Säätiö ((Helsinki, Finland) (ved asianajaja K. Marttinen)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

### Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede beslutning annulleres for så vidt som den vedrører samtlige de deri anførte lokaliteter af fællesskabsbetjning i Republikken Finland.
- Hvis ikke Retten anser dette for muligt, annulleres beslutningen subsidiært med hensyn til de i stævningens afsnit 6.2.2.7 konkretiserede lokaliteter af fællesskabsbetjning.
- Editionskrav og bevisoptagelse:

Hvis ikke der allerede på grundlag af de i denne stævning fremlagte beviser gives sagsøgerne medhold i deres hovedpåstande, nedlægges følgende påstande:

1. Det pålægges Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i cd-rom format at overdrage sagsøgerne oplysninger om de af den anfægtede beslutning berørte lokaliteter, som er omfattet af Finlands forslag til Kommissionen med alt det heri anførte, og som omhandlet i syvende betragtning til beslutningen.
2. Det pålægges Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i cd-rom format at overdrage sagsøgerne naturvidenskabelige og andre oplysninger vedrørende samtlige lokaliteter i Republikken Finland, der er berørt af den anfægtede beslutning, som Kommissionen er i besiddelse af, og som er omhandlet i ottende betragtning til beslutningen, samt i papirformat at overdrage dem de kort og oplysninger, der er omhandlet i niende betragtning til beslutningen.
3. Det pålægges Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i cd-rom format at overdrage sagsøgerne samtlige sagsakter vedrørende lokaliteter i Republikken Finland, som er udarbejdet i forbindelse med det samarbejde, der er omhandlet i tiende betragtning til den anfægtede beslutning, samt i papirformat at overdrage dem kortene.

4. Det pålægges Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber at overdrage sagsøgerne udtalelsen fra Habitatudvalget som omhandlet i femtende betragtning til den anfægtede beslutning.

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger med tillæg af renter i henhold til loven.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne mener, at beslutningen <sup>(1)</sup> tilsidesætter fællesskabsretten, navnlig habitatdirektivets artikel 3 og 4, samt bilag III hertil, som direktivets artikel 4 henviser til. Tilsidesættelsen af fællesskabsretten støttes på fire væsentlige anbringender:

- a) Habitatdirektivet tillader ikke, at beslutninger, som vedrører den oprindelige liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning, annulleres gennem nye beslutninger i henhold til nye procedurer og nye begrundelser. Habitatdirektivets procedureregler er også bindende for Kommissionen. En anden fortolkning fører til mangel på retssikkerhed i forhold til nationale gennemførelsesbestemmelser og landbesidderes retsbeskyttelse.
- b) I henhold til habitatdirektivets artikel 3 er Natura 2000-nettet et sammenhængende europæisk net af særlige bevaringsområder, som ifølge direktivets bestemmelser skal sikres en gunstig bevaringsstatus. Nettets sammenhæng og målet i form af den gunstige bevaringsstatus sikres ved, at artikel 4 i og bilag III til direktivet, som vedrører udvælgelsen af lokaliteterne, i materiel henseende både er bindende for medlemsstaterne og Kommissionen som detaljerede tekniske bestemmelser. Områder kan ikke udpeges til lokaliteter af fællesskabsbetydning, hvis ikke bestemmelserne i begge faser overholdes. På grund af det sammenhængende mål bestående i at sikre en gunstig bevaringsstatus, skal områderne i medlemsstaterne udvælges efter ensartede kriterier i henhold til habitatdirektivets artikel 4 og bilag III hertil.
- c) Etape 1 (medlemsstatsetapen) og etape 2 (kommissionsetapen) i bilag III udgør en helhed af bindende foranstaltninger. Fremgangsmåden i etape 2 og beslutningen vedrørende lokaliteter af fællesskabsbetydning er ikke i overensstemmelse med habitatdirektivet, hvis ikke forslaget i etape 1 opfylder betingelserne i direktivet.
- d) I forbindelse med Finlands fremsættelse af forslag til lokaliteter af fællesskabsbetydning i det boreale område blev habitatdirektivets artikel 4 og bestemmelserne vedrørende etape 1 i bilag III ikke overholdt. Eftersom Finlands forslag ved Kommissions beslutning blev antaget uændret og for alle lokaliteter, tilsidesætter Kommissionens beslutning vedrørende lokaliteter af fællesskabsbetydning allerede af denne grund direktivet.

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslutning 2008/24/EF af 12.11.2007 om vedtagelse af første ajourførte liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det boreale biogeografiske område i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF (EUT L 12, s. 118).

### Sag anlagt den 4. april 2008 — Aurelia Finance mod KHIM (AURELIA)

(Sag T-136/08)

(2008/C 128/76)

*Stævningen er affattet på engelsk*

### Parter

*Sagsøger:* Aurelia Finance SA (Genève, Schweiz) (ved solicitor M. Elmslie)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 9. januar 2008 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1214/2007-1) annulleres.
- Sagsøgerens begæring om restitutio in integrum hjemvises til Harmoniseringskontoret til fornyet behandling.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Det EF-varemærke, der søges registreret:* Et ordmærke bestående af ordet AURELIA for forskellige tjenesteydelser i klasse 36 — ansøgning nr. 274 936

*Harmoniseringskontorets afgørelse:* Afslag på anmodningen om restitutio in integrum.

*Appellkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 78 i Rådets forordning nr. 40/94, da den standard for omhu, som er påkrævet i forbindelse med administrative fornyelser, er lavere end den, der gælder for parter i en sag for Harmoniseringskontoret.

### Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 14. april 2008 — Elektrociepłownia »Zielona Góra« mod Kommissionen

(Sag T-142/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 128/77)

*Processprog:* engelsk

Formanden for Sjette Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 178 af 29.7.2006.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 25. februar 2008 — Cemex UK Cement mod Kommissionen****(Sag T-313/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/78)

*Processprog: engelsk*

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 235 af 6.10.2007.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 1. april 2008 — Simsalagrimm Filmproduktion mod Kommissionen og EACEA****(Sag T-314/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 128/79)

*Processprog: tysk*

Formanden for Ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 235 af 6.10.2007.

## RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

### Personalerettens dom (Første Afdeling) af 8. april 2008 — Bordini mod Kommissionen

(Sag F-134/06) <sup>(1)</sup>

(Personalesag — tjenestemænd — pension — justeringskoefficient — bopælsmedlemsstat — begrebet bopæl — begrebet fast bopæl — dokumentation)

(2008/C 128/80)

Processprog: fransk

#### Parter

Sagsøger: Giovanni Bordini (Douvres, Det Forenede Kongerige) (ved advocats L. Levi, C. Ronzi og I. Perego)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. J. Currall og M.D. Martin, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand og beskrivelse af tvisten

Personalesag — dels annullation af Kommissionens afgørelse af 25. januar 2006 om ikke at anerkende, at sagsøger er bosat i Det Forenede Kongerige, og som følge heraf ikke at anvende den justeringskoefficient, der svarer til denne medlemsstat, dels en påstand om erstatning.

#### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer foruden sine egne omkostninger, halvdelen af de af Giovanni Bordini afholdte omkostninger ved det uformelle møde af 5. juni 2007.

- 3) Giovanni Bordini bærer sine egne omkostninger, bortset fra halvdelen af de afholdte udgifter i forbindelse med det uformelle møde den 5. juni 2007.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 326 af 30.12.2006, s. 87.

### Sag anlagt den 30. marts 2008 — Honnefelder mod Kommissionen

(Sag F-41/08)

(2008/C 128/81)

Processprog: tysk

#### Parter

Sagsøger: Stephanie Honnefelder (Bruxelles, Belgien) (ved Rechtsanwalt C. Bode)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annullation af Kommissionens afgørelse, hvorved sagsøgeren ikke fik tildelt et tilstrækkeligt antal points for at blive optaget på reservelisten til udvælgelsesprøve EPSO AD/26/05.

#### Sagsøgerens påstande

- Kommissionens afgørelse af 10. maj 2007 og klageafgørelsen af 14. december 2007 annulleres og Kommissionen tilpligtes at vurdere, om sagsøgeren kan optages på reservelisten på en måde, der ikke er i strid med ligebehandlingsprincippet og efter en forskriftsmæssig procedure.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- For fuldstændighedens skyld afsiges der efter omstændighederne udeblivelsesdom.